

Biatorbágyi

X. ÉVFOLYAM 9. SZÁM
2020. november

KÖRKÉP



Ha nem ide, hova?

Mondjon nemet a nemre!

Felfestett történelem

Karikó János is megverselte

Tanárként is művész, művészként is tanár

Alkotni egy életen át



dr. Friss Katalin
ügyvéd

www.drfrissugyved.hu

tel: +36-30-253-0895

Biatorbágy, József Attila u. 22.

Ingatlanügyek
Cégügyek
Szerződések, nyilatkozatok készítése
Peres képviselő
Jogi tanácsadás
Követeléskezelés

Egy különleges ajándék ötlet
Mikulásra és Karácsonyra:

Johnny's Chili
Biatorbágy

Jalapeño, Szellem Chili,
Habanero, Carolina Reaper,
Trinidad Moruga Scorpion

Saját termesztésű chilikből készült,
prémium minőségű:
CHILI KRÉMEK (natúr, ízesített)
CHILI ÖRLEMÉNYEK

Aktuális Termék- és árlista:
[Facebook.com/JohnnysChili](https://www.facebook.com/JohnnysChili)

Szenyán János (ős- és kistermelő)

+36-20-523-7252
janos.szenyan@biatv.hu
Biatorbágy, Zöld Sziget lakópark

MÉDIA KFT

VELÜNK ÖN IS KÉPBE LESZ!
Biatorbágyi friss hírek, információk, közéleti műsorok

Keresse a Völgyhíd TV-t
a UPC 520-as,
a Telekom 276-os,
BiaTV 124-es csatornáján!

KÖVESSEN BENNÜNKET!
Facebook.com/mediakft és
weboldalunkon: mediakft.hu

dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselő

Tel.: +36 20 418 8140
Cím: 2051 Biatorbágy, Szily Kálmán u. 6. fszt.
Email: kende.reka@drkende.hu
Web: www.drkende.hu

Informatikai tipp gyakorló betegeknek

Mire jó az EESZT, avagy hogyan értesülhetek a Covid-teszt eredményéről (is)?



Sokan nem tudják, hogy minden magyar állampolgár, akinek van ügyfélkapus elérhetősége és érvényes tájkaártyája, bármikor hozzáférhet az elektronikus egészségügyi szolgáltatási térben rögzített adataihoz az Eeszt.gov.hu oldalon.

Az ügyfélkapus felhasználónevünk és jelszavunk, majd a tájkaártyánk megadása után a belépést követően az *önrendelkezés* menüpont alatt található értesítési beállításoknál megadhatunk egy e-mail-címet, és beállíthatjuk, hogy erre az e-mail-címre milyen adatok érkezzenek.

Recept. Azonnal kapunk e-mailt, ha az orvos felírta a gyógyszereinket, annak minden adataival, tehát tudni fogjuk, mikor indulhatunk a patikába.

Beutaló. Értesítést kapunk a beutaló kiállításáról, igaz, ez az opció még akadozva működik, mert az e-beutalók bevezetése folyamatban van. Ez azt jelenti, hogy a megírt beutalókért még be kell menni a rendelőbe.

EHR-dokumentumok (EHR: Electronic Health Record – elektronikus egészségügyi nyilvántartás). Az opciót választva minden rólunk keletkezett dokumentumról kapunk egy visszajelzést: zárójelentés, ambuláns lap, szakorvosi vizsgálatok eredménye, laborvizsgálati eredmények és manapság a Covid-teszt eredményei is itt jelennek meg.

Mindez miért éri meg? A pácienseknek azért, mert nem kell folyamatosan „zaklatni” a háziorvosát, hogy mikor kerül fel az e-recept a felhőbe. Nem kell a szakrendelőbe visszamenni a leletekért, laboreredményekért. A beteg minden esetben értesítést kap e-mailben, így akár a mobiltelefonján is informálódhat az elkészült vizsgálati eredményekről. Ezeket a dokumentumokat bármikor megtekintheti és akár ki is nyomtathatja! Nem utolsósorban az egészségügyi személyzet válláról jelentős terhet lehet levenni, ami manapság nem elhanyagolható kérdés!

Érdemes tehát regisztrálni az ügyfélkapu portálra, ami körülbelül három percet vesz igénybe az okmányirodáknál. Annak, akinek van már e-személyi igazolványa, az ügyfélkapus regisztrációt az Ugyfelkapu.gov.hu/regisztracio/regEszemelyi oldalon saját maga is elvégezheti.

BiKö



Impresszum

Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Községi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Telefon: 23/310-174. Ügyvezető: Tóthné Magasföldi Rózsa, 23/534-504. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetösszervezés: Szabó-Lukács Ildikó, 30/345-3462, sales@vhtv.hu.

Tartalomjegyzék

HÍD 3-5
Informatikai tipp gyakorló betegeknek
Ha nem ide, hova? Mondjon nemet a nemre!
Szabad a pálya
Csúszós lesz az idei tél

ÜZENŐFÜZET 6-9
Tök jó!
Őszi falevelek
Bogarasok lettünk!
Interaktív módszerekkel a nyelvoktatás szolgáltatában
„Szól a rádió”
Pályaorientáció, avagy mi legyenek, ha nagy leszek?
Online gitárfesztivál

MIÉNK ITT A TÉR 10-11
Krizantémok – az aranyvirág
Fontosak az arányok
Karanténkertészkedés
Kamerára vár a madárles

A HÓNAP FOTÓJA 12

MOZAIK 14-21
A zene világnapi koncert apropóján
Segítünk az adományozásban
Fantáziadús faragványok
Oltalmazó oltást!
Új nőgyógyász az egészségházban
Margitka – az első pillangótól az utolsóig
Halottak napjára
Tanárként is művész, művészként is tanár
Felfestett történelem
Gondoltad volna?!

Elismerés és bátorítás a párkapcsolatban
Záróközlemény pályázati előírás alapján
Életutak Biatorbágyon

PEZSGŐ 22-25
Közvetett, közvetített megemlékezés
Egészségnap másként

SPORTPERCEK 26-27
Fürge Ürge-sikerek pályán és mezőn
Pedáloztunk
Bronzérem fehéren, feketén

OLVASÓSAROK 28
Könyvajánló
Keresztretjérvény

HÍREK 29
Főhajtás
Régi-új polgármester
Nagydobronyban új a polgármester
Új utakon
Még összeírják
Támogatott tehetségek
Képek a falon
Pályázz a bringáért!
Végigégett

Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészség ház: 23/534-560 • Fogorvosi ügyelet: 20/562-7593 • Tűzoltók: 23/524-570 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/528-6900 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járás Hivatal: 23/535-710 • Családsegítő szolgálat: 30/337-4779

Ha nem ide, hova? Mondjon nemet a nemre!

„Egyetért-e Ön azzal, hogy a Budapest–Balaton-kerékpárút Biatorbágyi belterületi szakasza ne a Szabadság út – Nagy utca nyomvonalon kerüljön kiépítésre?” Ezt a 2019-es helyhatósági választásokon a Lehet Más a Politika, a Demokratikus Koalíció, a Momentum, a Magyar Szocialista Párt, a Párbeszéd és a Jobbik politikai pártokkal frigyre lépő Szövetség Biatorbágyért Egyesület önkormányzati képviselői által népszavazásra bocsátani kívánt kérdést vetette el a helyi választási bizottság, majd a képviselőcsoport fellebbezésére ezt hitelesítette a Budapest Környéki Törvényszék. Mindezek értelmében helyi népszavazás dönthet tehát a Budapest–Balaton-kerékpárút Biatorbágyi belterületén áthaladó főútvonal szakaszának sorsáról.

Mit eredményezhet a népszavazás? Ha érvényes és eredményes lesz, és a választások többsége egyetért a feltett kérdéssel, Biatorbágy visszakérül a 2012–2018 között egyszer már elvégzett tervezési fázis nyomvonalkeresési szakaszához, hiszen a szavazás nem arról szól, hogy hol legyen a kerékpárút, hanem arról, hogy hol ne legyen. Ennek az lenne az eredménye, hogy megérkezik a kerékpárút Biatorbágyra egészen a Vasút és a Szabadság utca kereszteződésébe, majd ott véget ér, azután a Rákóczi és a Nagy utca kereszteződésétől halad tovább Etyek felé. A két kiépített szakasz között pedig mindenki mehet, amerre lát. Ha az érvényes és eredményes népszavazáson többen mondanak nemet a „nem ide BuBá”-ra, azaz a választások többsége nem ért egyet a kérdéssel, akkor folytatódhat a kivitelezés a belterületen is.

Az önkormányzat 2018-ban a tervezett nyomvonalon közvetlenül érintett lakosság, vállalkozók, a sport- és szabadidős, valamint a természeti és épített környezettel foglalkozó civilszervezetek, kerékpáros-közösségek, valamint az értéktárbizottság előzetes értesítése mellett nyilvános fórumot hirdetett, amelyen a beruházást irányító Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. a tervezők részvételével bemutatta az engedélyezésre szánt terveket. Ezen a gyűlésen sok kritika és változtatási javaslat fogalmazódott meg. Ezt követően minden érv és ellenérv megvitatása után született meg 2018. szeptember 29-én az a döntés, amellyel számos változtatást kérve a képviselők véglegesen jóváhagyták a kiválasztott nyomvonal engedélyes és kiviteli terveinek elkészítését. A tanácskozáson felmerült a nyomvonal elvetésének és újra kijelölésének kérdése is, de ezt a testület tagjai a javaslattevő kivételével nem támogatták. A Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. ezen döntés alapján indította el a tervezést, tette közzé a kivitelezésre irányuló nyilvános közbeszerzési pályázatot, választotta ki az építésre jogosult vállalkozót, kötötte meg vele a kivitelezési szerződést, és adta át részére az állam kezelésében lévő közúti munkaterületet.

Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere lakossági fórumot hívott össze október 22-ére a Faluház nagytermébe a Budapest–Balaton-kerékpárút kiviteli terveinek bemutatása és megvitatása céljából. A járványügyi készültségre tekintettel az eseményen részt vevők számát korlátozni kellett.

A népszavazási kérdés hitelesítéséről a törvényhozó és a végrehajtó hatalmi ágaktól független Budapest Környéki Törvényszék hivatalosan éppen a lakossági fórum napján értesítette a Szövetség Biatorbágyért Egyesületet, de egyedül csak őket. (Biatorbágy



Város Önkormányzata és a helyi választási bizottság csak egy héttel később kapott hivatalos értesítést.) A szövetségesek a közösségi oldalakon azonnal közzétették, hogy győztek. Tarjáni István ennek tudatában azt kérte a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. igazgatóságától, hogy a munkaterület átadása ellenére függesszék fel a kivitelezést, míg a népszavazás eredménye kiderül. A beruházó ezt megtette.

A lakossági találkozó parázs vitával kezdődött. Csepregi Miklós, a Szövetség Biatorbágyért Egyesület képviselőcsoportjának tagja a polgármesteri bevezetőt megszakítva azt kiabálta, hogy a rossz tervet nem szükséges bemutatni, majd lemondásra szólította fel Tarjáni Istvánt azzal a megjegyzéssel, hogy ez esetben minden problémájuk megoldódik. A Budapest–Balaton-kerékpárút közlekedésszakmai kérdés. Ennek ellenére a nyomvonalának építését

lehetetlenné tenni próbálók mellé felsorakoztak az országos ellenzéki médiumok, valamint Szél Bernadett független országgyűlési képviselő és a Medgyessy-kormány volt közpénzügyi politikai államtitkára, a Sósúton élő Keller László is. Miért is?!

Valóban vérlázító, amit 2010-óta – az új korszakot meghirdető, az állampolgároktól a helyhatósági választásokon harmadik alkalommal is kétharmados többségű bizalmat kapott – Tarjáni István és a Fidesz–KDNP-frakciócsoport művel.

Csak néhány példa:

- A környékbeli lakosság tiltakozása ellenére új iskolát terveztek, és ma már állami beruházásként építenek egy korábban oktatási célra használt és a helyi építési szabályzatban erre kijelölt területen a Szily–Fáy-kastély telkén. Nemkülönben ahelyett, hogy megspórolták volna, több ütemben több tíz millió forint közpénzt használtak fel az előzőekben pusztulásra ítélt kastély iskolai célú hasznosítására.
- Több mint fél évre megbénították a viadukt alatti főútvonal kereszteződés használatát csak azért, hogy minden közlekedő, de főként az elkerülő utakon élők bosszantására körforgalmat építsenek.
- Hozzájárultak, hogy a kisgyermeket elszakítsák szüleitől, nem átalloztak bölcsődét építeni, amelynek épületét éppen most bővítik.
- Szétzilálták az egyetlen helyi általános iskolát csak azért, hogy újraindíthassák az akkor hatvannégy éve megszüntetett biai református oktatást, hozzájárulhassanak a Czuczor Gergely katolikus iskola és a Ritsmann Pál német nemzetiségi iskola létrejöttéhez.
- A környéken lakók bosszantására parkolókat, körforgalmat építettek, és térfigyelő kamerákat helyeztek el a vasútállomáshoz.
- A környezetvédők határozott fellépése ellenére képesek voltak a torbágyi katolikus templom környékén letarolni az elburjánzott növényzetet azzal az alattomos céllal, hogy felújítsák a gazzal benőtt Szentháromság-szobrot és az országzászlót. BIAN nem kevésbé álnok módon eltávolították a Szentháromság téri körforgalom 2006-os építése során elbontott egykori országzászló pótlásként elhelyezett emlékkövet, és helyette az eredeti tervek alapján visszaépítették az országzászlót.

- Nem felejthető, hogy korszerűsíteni merték az 1947-ben, az akkori lakosok összefogásával megépített futball- és atlétikai pályát a Kolozsvári utcában. Többek között műfüves edzőpályával és nemzetközileg elfogadottan hitelesített, négyszáz méteres rekortán futókorral felújítva. A pihenéshez való polgári jogait érvényesíteni tudó helyi lakosok el is érték, hogy közel huszonötmillió forintos kártalanításuk mellett mostanra a sportcentrum se este, se hétvégén nem használható. A döntéshozók arra is képesek voltak, hogy mindezek miatt új edzőpályahelyet keressenek a közel ezer sportolni vágyó fiatalnak. Az iharosi, majd a nyugati lakóterületi pályaelhelyezés elleni lakossági tiltakozás miatt kénytelenek voltak megvásárolni egy olyan sportterületi besorolású magáningatlant, amely a legközelebbi lakóingatlantól kétszáz méterre fekszik, ám nem számoltak azzal, hogy felbosszantják a zöld területből nemrégiben lakóparkká fejlesztett új városrészbe költözőket, akik ide jártak kirándulni, valamint kivívják a természetvédők ellenszenvét is.
- Vétkeik egyikeként lehet elkönyvelni, hogy számos ingatlan tulajdonos tiltakozása ellenére buszmegállók építettek az általuk beindított helyi közösségi közlekedés számára. Ezt képesek voltak azzal tetézni, hogy a ViaBuszt be merték vezetni a

nyugati lakóterületre, és a felettebb indulatos lakossági felháborodás ellenére sem szüntették meg azt.

A jelenlegi városvezetés ennél nagyobb gaztettekre is képes: folytatja a kastélyok, építészeti értékek felújítását, támogatja a nemzetiségeket, az egyházakat, bővíti az egészségügyi szolgáltatást, sportcsarnokot, új óvodát, járdákat, utakat, parkolókat épít, arra törekszik, hogy elkerülő utakkal csökkentse településünk átmenő gépjárműforgalmát, és mindemellett városi kerékpárút-hálózatot tervez. Azokat a megoldásokat keresi, amelyek összekötik, és nem azokat, amelyek elválasztják az itt élőket. Nem akarnak *igent* mondani a *nemre*.

A Budapest–Balaton-kerékpárút belterületi szakasza a független közlekedésbiztonsági felmérés szerint is megfelel minden ma elvárható előírásnak, ennek ellenére a közmegeledés érdekében a városvezetés, valamint Csenger-Zalán Zsolt országgyűlési képviselő és Révész Máriusz, a kerékpározás és az aktív kapcsolódás fejlesztéséért és népszerűsítéséért felelős kormánybiztos is kész az egyéb alternatív nyomvonalak tervezésére, forrást biztosítani a kivitelezésére, akár a település belterületén, akár a várost elkerülő Füzes-patak parti zöldövezetben. Azt azonban még egyetlen tiltakozó sem nyilvánította ki, hogy *ha nem ide, hova*.

Mester László

Szabad a pálya

Biatorbágyról sem kell kerülni

Október végén befejeződött az M1-es autópálya tavaly elkezdett, minden eddiginél nagyobb volumenű, Budapest és Tabánya között összesen 71 pályakilométert érintő helyreállítása. A Magyar Közút Nonprofit Zrt. beruházásában, kormányzati, az Innovációs és Technológiai Minisztérium támogatásából mintegy 25 milliárd forint értékben zajló munkálatok során a szakemberek összesen több mint 118 ezer köbméter aszfaltot dolgoztak be az érintett szakaszokon – tájékoztatta szerkesztőségünket a Magyar Közút Nonprofit Zrt.

Október 29-én, csütörtök délután teljes egészében visszaadták a forgalomnak az M1-es autópálya helyreállításban érintett szakaszait, így az autópályát újra mindkét oldalon korlátozás és sávelhúzás

nélkül használhatják a közlekedők. Ezzel párhuzamosan a Budapest felé tartó oldalon megnyitották az eddig lezárt biatorbágyi felhajtót is. November folyamán a Budapest felé tartó oldalon még számítani lehet mozgó terelés mellett végzett kisebb befejező munkákra, ezek során például forgalomszámláló hurkokat és meteorológiai mérőeszközöket telepítenek a szakemberek.

Az autópálya Budapest felé vezető oldalán a külső és a belső sávban is három réteg új aszfalt épült, amelyből a külső sáv alaprétegét szintén helyszíni újrahasznosításos technológiával cserélték ki. Mindkét oldalon voltak olyan helyszínek, ahol teljes pályaszerkezet-cserét is végeztek, továbbá a szükséges mértékben felújították a szakaszon található hidakat, a vízelvezető aszfaltszegélyeket, surrantókat, rendezték a padkákat, és új burkolati jeleket festettek fel.

BiKi



Csúszós lesz az idei tél

Csúszós, mert az önkormányzat pénzügyi és városfejlesztési bizottságának javaslatára a képviselő-testület az október 29-i ülésén arról döntött, hogy a Fő téren jégpályát létesít a biatorbágyiak számára. A javaslat a közösségi oldalakon fogalmazódott meg, így az idei télen először – 2020. november 28. és 2021. január 31. között – a város központjában korcsolyát csatolhat bárki, aki nem fél jégre menni.

A korcsolyapályát délelőttönként a helybéli oktatási intézmények diákjai térítésmentesen, míg délutánonként és hétvégén a biatorbágyi lakók – a lakcímkártyájuk felmutatása mellett – kedvezményes díj ellenében használhatják. A tervek szerint a helyszínen korcsolyabérlésre is lehetőség lesz.

BK.





Biatorbágyi Általános Iskola és Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola

Tök jó!

A töklámpakészítésnek magyarországi vonatkozásban is régi hagyománya van. Salamon Árpád-házi király, miután elveszítette a trónt, vissza akarta szerezni. László, akivel trónviszályban állt a hatalomért, félt, hogy Salamon eléri célját, ezért a visegrádi vár tornyába záratta. (Valójában a kicsit feljebb álló római kori toronyba záratta, hiszen a visegrádi Salamon-torony később épült.) Az öröknek parancsba adták, hogy sötétedés után töklámpásokkal világítsák ki a tornyot, így éjszaka is szem előtt lesz a fogoly. Mondásunk is innen származik, miszerint „fénylik (ragyog, csillog stb.), mint a Salamon töke”. Egy másik monda szerint viszont Salamon világított töklámpással a cellájában, így jelezve a Dunán hajózó katonáknak, hogy még életben van. A visegrádi Salamon-torony egykori királyunk emlékét őrzi.

Az őszi szünet előtti utolsó tanítási napon véget ért a tökfaragó versenyünk. Minden gyermek egy kis ajándékot és emléklapot kapott a munkájáért. Az alsó tagozaton közel nyolcvan alkotás született. Külön díjazásban részesült a legijesztőbb, a legkreatívabb, a legmésőbb, a legállatibb, a legszellemesebb és a leg-leg-leg...

Jánosi Attila

Az önkormányzat által meghirdetett tökfaragó versenyről lapunk Mozaik rovatában adunk hírt. – A szerk.

Őszi falevelek

Az állatokért tettük

Idén – a járványhelyzetre való tekintettel – az állatok világnapja alkalmából nem hívtunk külső előadót, és kedvenceket sem hoztunk az iskolába. Ehelyett a Gyere Állatos pólóban kampánynak volt nagy sikere: így még többféle állattal találkozhattunk, még dinoszaurusz is volt. A tanulók örömmel vettek részt a közös fotózáson.



Ahogy évek óta, továbbra is gyűjtést szerveztünk az etyeki kutyamenhely javára: rengeteg konzerv, szalámi, jutalomfalat és egyéb hasznos holmi érkezett, amelyeket boldogan fogadtak a dolgozók (és még inkább a kutyusok)!

Az állatok védelme, segítése nemcsak október 4-én, de egész évben jelen van iskolánk életében. Gyűjtjük a műanyag kupako-

kat, ezeknek az árát szintén a menhely kapja, így ahányszor beledobunk egy kupakot a gyűjtőbe, egy hálás kutya jut eszünkbe. Sok kicsi sokra megy!

Lugasi Melinda

Az élet nem állt meg

Az iskola tavasszal bezárt, de az élet nem állt meg. Minden tantárgyból pörögtek a feladatok, tesiből is online ugrabugráltunk. De miként zajlottak a délutáni tanulószobás szabadidős tevékenységek?

Hosszú évek hagyománya, hogy a gyerekek magról nevelnek palántákat. Ez a munka nem maradt el a Covid19 miatt, hanem otthon folytatódott. Mert az élet megy tovább. A Magvető aratni akar, a mag élni akar! Minden egyes öntözéskor lélekben összekapcsolódtunk, és vártuk a terméseket. A szívből jövő, kitartó, állhatatos munkának megvan az eredménye. Szeptemberben újongtunk: „Neked is, neked is termett?”

Eddig még soha nem tapasztalt örömmel adtunk hálát mindazért, ami máskor olyan természetes volt. Aztán októberben begyűjtöttük az őszi színeit, illátát, terméseit. Az üvegfoltyosón egy kiállítással köszöntöttük az őszt, és hálás szívvel gyönyörködtünk benne.

Habera Edit

Jeles napok, rendhagyó megemlékezés

Az idei tanévben a járványhelyzet befolyásolta a hagyományos iskolai megemlékezéseinket. A zene világnapját mindig folyószöveggel koncertekkel ünnepeltük, amelyet az idén egy csodálatos kiállítás igyekezett pótolni.

Az október 6-i ünnepséget osztálykereteken belül, leginkább történelemórákon kellett megszervezni. Ezt az eseményt szintén egy iskolai kiállítás egészítette ki, amely méltó megemlékezés volt az aradi vértanúkról.

Az 1956-os forradalom Magyarország népének a sztálinista diktatúra elleni forradalma és a szovjet megszállás ellen folytatott szabadságharca, amely a 20. századi magyar történelem egyik legmeghatározóbb eseménye volt. A budapesti diákok békés tüntetésével kezdődött 1956. október 23-án, és a fegyveres felkelők ellenállásának felmorzsolásával fejeződött be november 10-én.

Az idén ünnepi nagyszabású helyett rendhagyó módon emlékeztünk meg erről az évfordulóról az őszi szünet előtt. Intézményünk vezetősége és néhány diákja az országzászlónál helyezte el megemlékező koszorúját, majd főhajrával adott tiszteletet



a szabadságharcosoknak. Felső tagozatos diákjaink színvonalas videó-összeállítást készítettek, amelyet minden osztályban levetítettünk. A nyolcadik évfolyam a Szabadság, szerelem című filmet nézte meg.

Fodor Mónika, Bunth Erzsébet, Jánosi Attila

Rajzverseny a látás jegyében

A Buda Környéki Látássérültek Közhasznú Egyesületének szervezésében általános iskolások részére meghirdetett rajzpályázatra nyolc településről közel ötven gyermekrajz érkezett. Iskolánkól heten készítettek alkotást a Neked mit jelent a látás? témában.



Eredmények: 2. hely – Jung Alexandra, 6. b; 3. hely – Sós Zselyke, 7. b (képünkön); különdíj: Endes Olívia, 5. a, Nagy Ildikó, 6. b. Felkészítő tanár: Kiss-Baranyiné Szilágyi Dóra.

(Nép)mesés képek

Hagyományosan szeptember 30-án tartottuk a népmese napját a felső tagozaton. Benedek Elek születésnapján az íróra és munkásságára emlékeztünk. Sajnos a megszokott vetélkedő helyett más formát kellett választanunk: a lelkes ötödikes és hatodikos versenyzők feladatlapot kaptak, amelyen meseismeretükről tettek tanúbizonyságot. A rajzos kedvű versenyzők pedig gyönyörű illusztrációkat készítettek a népmesékhez. Ezekből a mesés képekből kiállítást rendeztünk.

Fodor Mónika



Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola Bogarasok lettünk!

Az állatok világnapját október 4-én, Assisi Szent Ferenc égi születésnapján ünnepeljük. A Czuczor Gergely Katolikus Általános Iskola kisdíákjai ebből az alkalomból egy különleges, az országban egyedülálló program keretében ismerkedhettek meg a rovarok világával.

Mindjárt az óra elején tisztáztuk, hogy a kézbe vehető, élő állatkák nem veszélyesek, nem bántanak. Bár hajlamosak vagyunk előre negatív jelzőkkel illetni a számunkra ismeretlen élőlényeket, ne tegyük! Az előítéletek forrása inkább a tudatlanságból adódik. Itt a lehetőség, hogy megbarátkozzunk velük!

Karlowits-Juhász Orchidea és férje, valamint a gyermekük több ezer állattal élnek együtt egy miskolci lakásban. Ebből a kezdetben különleges hobbiából nőtt ki a *Bogaras vagyok!* című interaktív érzékenyítő programjuk. Pár éve járják az országot, hogy gyerekekhez, felnőttekhez egyaránt közelebb hozzák az ízeltlábúak világát. Foglalkozásaik messze többet jelentenek

az ismeretterjesztésnél, elhivatottságuk példaértékű.

Felejthetetlen élményt jelentett, hogy simogathattunk madagaszkári bütökös csótányt, ezerlábút vagy éppen botsáskát. Nem mindennapi érzés volt magunkon „sétáltatni” e furcsa teremtményeket. A kiállításán közelről megfigyelhettük, milyen nagy a madárpók, felfedezhettük az orchidea manót, amely az álcáját nyújtó orchidea virágának megfelelően képes változtatni a színezetét, így könnyen elrejtőzik a ragadozók elől. Megtutuk, hogy az egyik legősibb ízeltlábúnk a skorpió, és UV-fény hatására fluoreszkál a páncélzata. De gyönyörködhattunk óriáspillangók, rákok, ostorfarkúak preparátumaiban is.

Rácsodálkozhattunk testközeli, hogy milyen varázslatos a minket körülvevő világ. Minél inkább értjük a működését, annál inkább felfogjuk, milyen szoros és sokrétű a kapcsolat az élőlények között. Minden mindennel összefügg. A rovaroknak helyük van a világban. Megtanul-



hattuk, hogy nélkülük táplálék híján mi, emberek sem élhetnénk. A környezeti nevelés alapelveihez illeszkedve élményeken keresztül tudatosult az is, hogy az ezerlábúak a talajban végzik a növényi és állati hulladékok feldolgozását, a gilisztákhoz hasonlóan levegőztetik a földet.

Alsós tanulóink hihetetlen lelkesedéssel és nyitottsággal fogadták Orchideát és kedvenceit. Együtt megtapasztaltuk, hogy a „nemszeretem” állatokkal milyen nagy barátságok születtek. A kezdetben kíváncsi, de szorongó gyermekek is megkönnyebbülten mentek haza, hogy már nem félnek a bogaraktól, pókoktól. Felelősséget éreznek ezután, hogy mi, emberek, ne bántuk e különleges élőlényeket.

L. I.

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

Interaktív módszerekkel a nyelvoktatás szolgálatában

A Ritsmann-iskola két fontos alappillére a nyelvoktatás és a hagyományörzés. Ezt a célt hivatottak támogatni a legkorszerűbb infokommunikációs eszközökkel felszerelt tantermek is, amelyeknek a segítségével a német- és angol-nyelv-órákon kívül minden tanórán lehetőség nyílik a tanulói aktivitás, együttműködés erősítésére.

A német nyelv produktív használatához nyújtanak segítséget az intézmény ebédlőjének tanulást segítő dekorációi, valamint a tanári szobák előterében lévő, a napi diák-tanár kommunikációt segítő feliratok is.

Rack I.



„Szól a rádió” Októberi megemlékezések

Mint tudjuk, a koronavírus-járvány miatt nagy iskolai rendezvényeket, műsorokat nem lehet tartani. Az intézményben viszont van iskolarádió, így a gyerekeknek mégis tudunk közös élményt nyújtani egy-egy jeles történelmi esemény kapcsán (is).

Október 6-án, nemzeti gyásznapunkon rövid iskolai megemlékezést tartottunk, amelynek anyagát Jávör-Szalay Gyöngyvér állította össze, és a 8. b osztályosok közreműködésével hangzott el.

Október 22-én ismét szólt a rádió: az 1956-os forradalom és szabadságharcról szóló megemlékezés műsorába zene-, vers-, próza- és regényrészletek kerültek be. Az éteren keresztül a 8. a, a 8. b és az 5. a osztály tanulói voltak hallhatóak. A műsort Koczor Viktória állította össze, Szabó Károly volt a hangtechnikus.

RPNNÁI

Pályaorientáció, avagy mi legyek, ha nagy leszek?

Október elején a 3. a osztály betekintést nyerhetett egy ház kivitelezési munkálataiba, ezen belül is a gipszkartonozás rejtelseibe; a gyerekek megnézhatték a tervrajzokat, az anyagokat, amelyekkel a szakemberek dolgoztak. Megtuták, hogy a szép



munkához nagyfokú szakértelemre, precizításra van szükség. Varga Dalma édesapja, Varga Dániel mindezt gyereknyelven érthetővé tette osztályunk tanulói számára. Miután körbejártuk az építkezés helyszínét, frissítővel kínálták kis csapatunkat, sőt még egy fagyaltozásra is meghívtak minket.

Október 19-én a 4. c és az 5. a osztály az Art Mirror cég bemutatótermében járt. A diákok megismerkedtek a cég tevékenységével, az angol rusztikus bútorok tervezésével, kivitelezésével, és megnézhattak egy asztalosműhelyt is. Megtuták, mit kell tanulni ahhoz, ha valaki ilyen tevékenységgel szeretne foglalkozni. Kerti Zsolt, Kerti-Göncz Ágnes és édesapja tette lehetővé ennek az élménynek az átélését, amelyről az iskolában a gyerekek élménybeszámolót készítettek.

Németh Adél 4. c osztályos tanuló írta: azt tanulta meg ebből a programból, hogy olyan foglalkozást válasszunk, amelyet akár százéves korunkig is szívesen végeznénk.

Koczor Viktória, Puskás Nóra

Pásztai Miklós Alapfokú Művészeti Iskola

Online gitárfesztivál

Már a tavalyi tanévben hozzá kellett szoknunk, hogy a vírushelyzet miatt rendezvényeinket a megszokott módon nem tarthatjuk meg. Alternatív megoldásokat keresve, a korszerű infokommunikációs eszközöket segítségül hívva így rendeztük meg tavasszal a virtuális Pásztai-napot, a tanévzárót, és bonyolítottuk le az év végi vizsgákat. Így történt ez most is, az V. regionális és budapesti gitárfesztivállal.

Az Éles Gábor kollégánk által megálmodott fesztivál a Zsámbéki-medence és Budapest művészeti iskoláinak gitárosnövendékeit és tanárait szólítja meg, alkalmat adva a bemutatkozásra, muzsikálásra, beszélgetésre, találkozásra. Rendezvényünk nem verseny, hanem fesztivál, minden gyermek kap minősítést, apró ajándékot, személyes visszaigazolást a produkciójáról, senkinek nem kell lógó orral hazatérnie.

A fesztivál igen népszerű a környék művészeti iskoláinak körében, idei – rendezvényeinkre negyvenhárom gitáros gyermek nevezett tizennégy művészeti iskolából. Mivel a rendezvényt hagyományos módon nem tudtuk megtartani, az online megoldás mellett döntöttünk. A résztvevőknek felvételt kellett beküldeniük, amelyeket a háromtagú zsűri a helyszínen értékelt. Az eredményhirdetés zoomos videokonferencia keretében zajlott. Az értékeléskor mindannyian egyetértettünk abban, hogy a személyes találkozás és jelenlét semmivel nem pótolható, ugyanakkor mostani bizonytalan világunkban még inkább szükség van arra, hogy a gyerekek bekapcsolódjanak ilyen és hasonló kezdeményezésekbe. Fesztiválunk ugyanis az évezredes igazságot bizonyítja: a zene erőt ad, összeköt, híd ember



és ember között, „a zene az kell”, akkor is, ha járvány van, sőt az is lehet, hogy akkor kell csak igazán!

A fesztiválon szép számmal és eredménnyel részt vettek iskolánk tanulói is. Dicséretet kaptak: Farsang Lóránt, Csíkós Erik, Erdős Boldizsár, Pancza Zétény, Geréd-Király Péter (tanárunk Éles Gábor), Paksy Márton (tanára Gergely Zsuzsanna), Tiebl Bori (tanára Márton László).

Bronz minősítést kapott Vadász Krisztof (tanára Éles Gábor). Ezüst minősítést kapott Váczi Bendegúz (tanára Márton László), Al-Amaren Omar (tanára Éles Gábor). Arany minősítést kapott és játszhat a Magyar Rádió Márványtermében megrendezett gálahangversenyen Koller Kevin (képünkön), tanára Éles Gábor.

Bolykiné Kálló Eszter



Munkában a zsűri



Konyhanyelv

Krizantémok – az aranyvirág

„Fényt, krizantémet, dalt, harmatot
Lelkemben vígan elringatok,
Meggőzöl lassan, ami rég volt,
De ez már októberi égbolt!”

(Juhász Gyula: Október; részlet)

Az októberi égbolt megszelídült és megrövidült fényei és hűvöse alatt nyílnak a krizantémok, az őszi időszak látványos virágai. A krizantémok tipikus „rövidnappalos” növények, azaz csak akkor kezdenek virágbimbót fejleszteni, amikor a nappal hossza tizenkét-tizenhárom óra alá csökken.

A természetes virágníllás Közép- és Nyugat-Európában október végére esik, így válhattak nálunk és még jó néhány európai országban halottak napi kegyeleti virággá. Hazájukban, Kelet-Ázsiában a hosszú élet és az erényesség jelképének tekintik őket. Azt gondoltam, már nem érhet több meglepetés, miután a díszkertek kedves légömbvirágjáról (*Platycodon grandiflora*) megtudtam, hogy Kínában, Koreában gyógynövényként is alkalmazzák meghűlés, köhögés, torokgyulladás kezelésére. Igencsak meglepett, amikor megtudtam, hogy a krizantémvirágzat – nem a nagy,

gömbvirágú, hanem a kisebb virágú faj – hasonlóan népszerű Kínában, mint nálunk a kamillavirágzat. A felhasználásuk is hasonló: gyulladáscsökkentő, vérnyomáscsökkentő, emésztési problémákra is javasolják, külsőleg pedig szemborogatásra. Azon a vidéken korábban nyílik a krizantém, a kilencedik hónap kilencedik napján szokás volt krizantémbort inni, hogy erőteljesek és hosszú életűek legyenek az emberek. Manapság is készítenek belőle italokat, teakeverékeket, illatszereket.

Japánban még nagyobb lett a kultusza, a japán császárok választották jelképükké, címerükké. A japán trónt a mai napig krizantémtrónnak nevezik. Az étkezési krizantém virágja kedvelt saláta- és fűszernövény.

A krizantémok termesztése és nemesítése keleten évezredekre nyúlik vissza, Európában 1789-ben kezdődött meg a nemesítése, Magyarországon pedig az 1900-as évek elején. Megkülönböztetünk egyszerű margaréta virágú fajtatípust, félig teltet, szellőrózsa típust, pompont, lapított gömböt, félgömböt és gömböt, továbbá pókvirágzatúakat és japán tust. A fehér és sárga virágú krizantémok a legkedvel-



tebbek, de nagyon szépek a rózsaszínek és a bordó különböző árnyalatai, és léteznek különleges, csíkos szirmú fajták is.

A krizantémok általában élő növények, a vásárolt cserepes virágok a kertbe kiültetve egy év múlva újra kihajtanak. Tapasztalataim szerint cserépben is szépen megmaradnak, azonban a következő esztendőben rendszerint jóval magasabbra nőnek. Tavasszal vagy ősszel töosztással lehet szaporítani. A fejlődő hajtásokat vágjuk vissza nyár elején, hogy bokrosabb növényt kapjunk. A krizantém tápanyagigényes növény, meghálálja a szervestrágyázást.

Ha nagyobb virágfejeket szeretnénk, egy száron csak a főbimbót hagyjuk meg, az alatta lévőket csípjuk ki. A krizantém tartós vágott virág, vízben jól utónyílik.

Ujvári Gabriella kertészmérnök

Fontosak az arányok

Komposzt nap a patakparton

A komposztálástól nem kell félni – mondja Baranyai Vítalia talajökológus, aki Biatorbágyon, a Füzes-patak mentén tartott előadást a kerti zöldhulladék és a konyhai maradék környezetkímélő kezeléséről. A téma ugyancsak aktuális, hiszen jócskán benne vagyunk az őszen, a kertek többségét avarszőnyeg borítja, amellyel bizony kezdeni kell valamit.

Biatorbágyon már sokan komposztálják az avar, de a nagy része még mindig füstbe megy. Tartani attól kell igazán, fejtette ki Baranyai Vítalia talajökológus, ha nem komposztálunk. Egyes – igaz, meg nem erősített – kutatások szerint mindösszesen hatvan évre elegendő a termőtalajunk mennyisége, s ez gondolatébresztő kell hogy legyen. A talaj szervesanyag-tartalma rendkívüli módon lecsökkent, ez okozza a valóban rémisztő képet. Civilizációs „betegség”, hogy a környezetünkben keletkező szerves anyagot eltékozoljuk, ennek során például az élelmiszerünk harminc százaléka a kukában végzi, miközben a talaj eltetésére is használható lenne.

Miként lehet jól komposztálni? Van a módszernek majdnem tudományos vetülete, a másik végpont pedig az elrontott komposztálás. A talajökológus szerint „kiskerti” körülmények között a középút a legcélravezetőbb.

Miként is? A komposztálást mikroorganizmusok végzik, folyamatában döntő a szén, illetve a nitrogén aránya és a nedvességtartalom. A szén-nitrogén optimális aránya harminc az egyhez, ennek „beállítására” kell törekedni a helyes komposztálás során. Kiskertekben magas széntartalmú anyag többek között a falevél, a faág, a papír, a fűrészporsó, míg magas nitrogéntartalommal bír a fűnyesedék, a

zöldség- és más konyhai maradék. Praktikusan egyvödörnyi magas nitrogéntartalmú anyaghoz háromvödörnyi magas széntartalmút kell öntenie – adta meg a „receptet” a szakember.

A helyes komposztálás további titkairól több is megtudható a Völgyhíd Televízióknak a komposzt napról készített felvételéből a MediaKft.hu oldalon.

–király–



Felelős talajvizsgálat

Karanténkertészkedés

Szeptember végén lezárult a *Legszebb konyhakertek* verseny ideje, különleges fordulója. A verseny azért volt rendkívüli, mert a karantén idején indult, így online hirdettük meg, személyes zsűrizés nélkül, fotók alapján értékelve.

Akár ennek, akár a karantén alatti kertészkedési láznak köszönhetően, de kétszer annyian jelentkeztek, mint szoktak. Mivel az értékelés idején már feloldották a karantént, ezért legalább az új versenyzőket személyesen is végiglátogathatta a zsűri.

Igazán szép kertek születtek az idén is, ezt elmondhatjuk! A mini kategóriát holtversenyben a Vitéz család és Eördögh Szilvia, a zártkerti kategóriát Kiss Andrea a Peca-tóról, a közösségi kerteset a Grund Pecatavi Községi Tankert nyerte (*alsó képközlő*). A legnépszerűbb normál kategória harmadik helyezettje Felméry Tamás, második helyezettje Bugán József, első helyezettje pedig holtversenyben Bakó Péter és Helmlí Mária lett. Mária hosszú évek óta elsőként végez a helyi versenyben, és mindannyiszor megnyeri az országos versenyt is, így az idei évben életműdíjat nyert az országos verseny zsűrijétől, amelyet novemberben Biatorbágyon fog átvenni az Agrárminisztérium képviselőjétől.

Szolnoki Brigitta



Helmlí Mária kertje holtversenyben lett első



Eördögh Szilvia kertje



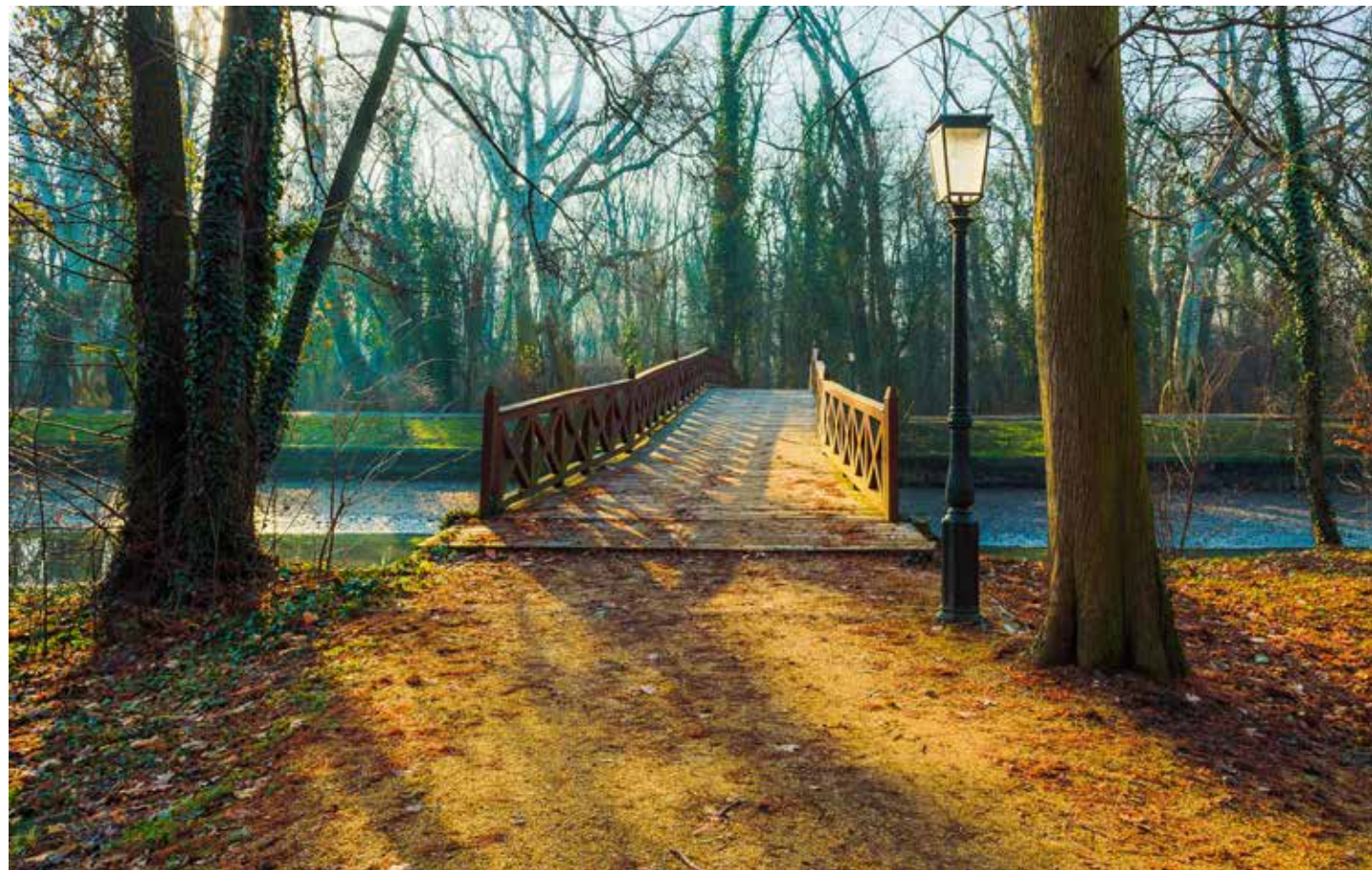
Kamerára vár a madárles

Ismeretlen tettesek, éjszakai vandálok tették tönkre és használhatatlanná a Kölcsey utca végén lévő madárlest, amely kisgyermekek és családok sokaságának szerzett már felejthetetlen pillanatokat. Az Örökmozgó Alapítvány szervezésében és a Biatorbágyi Tájvédelmi Kör, valamint számos cég, magánszemély segítségével 2005 őszen felavatott létesítményt a balesetveszély miatt le kellett zárni a látogatók elől. Remélhető, hogy a várható helyreállítás után rövidesen visszatérhetnek az óvodás és iskolás gyermekcsoportok, hogy megcsodálhassák a Békás-patak és a Halastó gazdag élővilágát.

A madárlest ugyanakkor nem szabad sorsára hagyni. Védelmét térfelügyelő kamera felállításával kell megoldani, amely növelné a környéken lakók biztonságát is.

Nánási-Kézdy Tamás





Frindt Péter: Martonvásár

Nyáron a gyönyörű Beethoven-koncertek, késő ősszel a varázslatos színek teszik emlékeztetővé a martonvásári kastélyparkot. Szép délutáni napfényben nagyon hangulatos sétát lehet tenni – akár angliai parkban is járhatnánk. A híd egy kis szigetre vezet, ahol a nyári koncerteket tartják esténként. És milyen közel van!

Kristóf István: Alcsúton

A kedvenc időszakom az őszi. Imádom a borongós, ködös hangulatot, a rozsdás színeket, a lágyabb fényeket. A mellékelt fotót 2019 novemberének közepén készítettem. Nagyon ki volt számomra az időm, összesen negyven percet tölthettem az Alcsúti Arborétumban. Ekkor, gyakorlatilag rohanás közben készült ez a felvétel.



**Felkészítés
eredményes felvételre,**
az egyéni képességek fejlesztésével.

19 hétvége (szombat–vasárnap)

Budaörsi helyszínen,
tel.: (+36) 30/203 0709

Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!
8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába
(a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás
hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.
TOVÁBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELŐNKET.
Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9–17, pénteken 9–16,
szombaton 9–13 óra között.
Telefon: +36 30 268 3856
E-mail: szanna135@gmail.com • <http://cipojavitas.atw.hu>

Geridos OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban
Teljes körű szemészeti, gépjármű-
és munkaalkalmassági vizsgálat
Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink
részleteiről érdeklődjön boltunkban!
Egészségpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

KREATÍV HOBBY BOLT
www.kreativ-hobbybolt.hu
Biatorbágy, Lomb u. 32.
Telefon: 30/968-4085
Nyitvatartás: hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 9-12 óra között

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA
dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd
+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.
• INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
• PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
• CÉGÜGYEK
• JOGI TANÁCSADÁS
• KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE
WWW.LEVELESBARTA.HU

**Pedikűr
Manikűr
Gél lakk
Műköröm építés
Sérült köröm korrekciója**
Szolgáltatásra várok minden kedves vendéget.
Jázmin Szépségstúdió
Biatorbágy Káposztáskert u. 5/a.
Igény szerint házhoz is megyek!
László Adrien
06-70/426-0771
facebook: Adri Nails



Zenei stílusjegyek ötvöze a színpadon



A zene világnapi koncert apropóján

Egy bennfentes muzsikus szubjektív gondolatai

Amikor hosszú idővel ezelőtt felvetődött az első gondolat, hogy az akkor még faluház gazdag komolyzenei kínálatát helyi erővel is fel lehetne pezsdíteni, álmodni sem mertem arról, ami a zene világnapján a Juhász Ferenc Művelődési Központban (JFMK) történt.

Tőlem balra szeretett feleségem, mellettem az öcsém, az orrom előtt pedig gyönyörű leányunk muzsikált! Felsorolom, milyen előzmények vezettek el ideig. Az Erkel Ferenc kamarazenekar – nekünk csak EFKZ, de aki szeretne egy muzikális pertut meginni a zenekarral, az nyugodtan használhatja ezt a megszólítást, még jobban fogjuk érteni egymást – a harmincöt évvel ezelőtti ifjúsági zenekarból magasan kvalifikált, a magyar és a nemzetközi zenéi élet szerves részévé vált együttes lett, önálló és jól felismerhető hanggal. 2020-ban Biatorbágy befogadta az együttest, és hosszú távú szerződést kötött vele arra számítva, hogy gyakran fog megjelenni világszínvonalú produkciókkal a JFMK-ban. A zenekar pedig Biatorbágyot „a nevére vette”: Biatorbágy Hangja, amelyre a szak-sajtó már érdeklődve figyel. Az október 1-jei zene világnapi koncert is ennek az együttműködésnek a jegyében jött létre.

Testvéröccsém, Bolyki Lászlóval együtt húztuk az ígát a kamarazenekarozás és a szimfonikus zenekarozás rögös útjain, így az, hogy mellettem muzsikált, talán nem okoz meglepetést. De hites feleségemet is – aki a csellószólokat játszotta – az EFKZ-ban találtam meg; mi

voltunk a kottatárosok, sokat dolgoztunk kettesben. És akkor a leányunk, Sára. Kicsi korától ismerhette őt a város, mert sokszor szerepelt biatorbágyi rendezvényeken énekével és szavalatával, de hogy egyszer saját munkájának gyümölcseként egy több nemzetközi versenyen győztes csapattal áll majd velem, sőt velünk a színpadon, hát ez igazi ajándék.

Merthogy két magasan jegyzett együttes adta az október 1-jei koncertet, még hozzá nem is egymás után felváltva, hanem egymást kiegészítve, együtt zenélve.

A másik együttes, a Jazzation igazi jazz a cappella a javából. Jegyezzük meg a nevüket, mert reméljük, nem utoljára halljuk őket Bián. A csapat tagjai, a három lány: Várrallyay Katus, Kanizsa Gina és Bolyki Sára; a fiúk: Fábián Attila és Homor Máté. Mi jellemzi őket? Nagyon komolyan vett munka, pazar és igen nehéz arranzsok, kristálytisza intonáció és kedves, mosollyal teli előadás. Ez így együtt világszínvonal!

E két együttes találkozott a színpadon egy érdekes, a nézőket tökéletesen magával ragadó produkcióban. A teljes képhez hozzátartozik drága páromnak az ünnepi beszéde, amellyel elrepített bennünket a zene születésének pillanataihoz, amikor a Teremtő a zenét az embernek adta, hogy kifejezhesse vele örömét, bánatát, szeretetét.

A műsor első részében a Jazzation-repertoárból öt dalt játszottunk, vonós kísérettel. A narrátor szerint „omagyar sanzonok”, a 20. század elejéről ismert slágerek,

és én nagyon élveztem a kísérő szvinget játszani brácsán! A második részben pedig az EFKZ-repertoárból Vivaldi *Négy évszaka* ment. De volt benne egy csavar!

Az instrumentális zenéhez a KFT együttesből ismert Bornai Tibor szöveget írt, így dalokká varázsolta a jól ismert dallamokat. A közönség a jobb érthetőség kedvéért előre megkapta a szöveget kinyomtatva, és velem együtt ámulva hallgatta a lassú tételek gyönyörű dallamait az énekeszólóval. Teljesen átéltelmezte a darabot az, ahogyan Bornai, nem törődve a partitúra eredeti, Vivalditól származó szövegével, egy sajátos, nagy ívet felmutató költeményfűzért írt a darabhoz. Néhol háttorzongatóan szépséges pillanatokat éltem át a színpadon.

Az EFKZ koncertmestere, Lesták Bedő Eszter virtuóz hegedűjátéka hosszú ideig él még a közönség soraiban ülő zeneiskolások és a mi emlékeinkben is. Tudta ez a Vivaldi, hogy milyen zenét kell írni a fiataloknak! Érdemes résen lenni, ha legközelebb koncert lesz, mert az ilyen pillanatoknak élőben kell a részesévé válni. A szóban forgó előadás visszanézhető a Völgyhíd Televízió jóvoltából.

Az Erkel Ferenc kamarazenekar „beköltözött” Biatorbágyra és a visszajelzések alapján az itt élő zeneszeretők szívébe is. Ők jobbnál jobb koncerteket hallhatnak a jövőben is, a város pedig számíthat arra, hogy a zenekar viszi a nevét és hírét, ahol csak megjelenik.

Bolyki András

Segítünk az adományozásban

„Van valamitek, amit nem adnátok oda? Mindent, amitek van, oda fogtok adni egy napon. Gyakran mondjátok: »Adnék, de csak az arra érdemesnek.« Kertekben a fák nem mondják ezt, sem nyájak a legelőn. Adnak, hogy élhessenek, mert a nem-adás elpusztít.” (Paulo Coelho)

Szolgálatunk adománygyűjtéssel és adománykövetéssel is foglalkozik. Jelen pillanatban raktározni nem tudunk, ezért próbáljuk felmérni az igényeket, és ehhez a következő lehetőségekkel élve lehet csatlakozni: célzottan keresünk adományokat családoknak a közösségi internet adta lehetőségeinken, a családsegítő Facebook-oldalán ([Facebook.com/Biatorbagyi.Csaladsegito](https://www.facebook.com/Biatorbagyi.Csaladsegito)); a felajánlásokat rögzítjük, és ha az adományozó tudja tárolni egy ideig, akkor próbálunk olyan rászorulókat keresni, akinek szükség van rá.

Várunk konyhai és egyéb eszközt, dísztárgyat, ruhát, játékot és minden egyéb tárgyat, amelyek más számára még értéket képviselhetnek és hasz-

nálhatók. Ezeknek a továbbításában tudunk segítséget nyújtani.

Közeledik a karácsony, ilyenkor sokunkban megnő az adományozó kedv és a segítőkészség. Minden olyan lehetőségre nyitottak vagyunk, amelyekkel közösen könnyíthetünk embertársaink terhein.

Néhány példa a tavalyi adventi időszakban a jó szándékú biatorbágyi lakosok segítőkészségére: családok az ünnepi időszak alatt meleg ételt készítettek és házhoz szállították több idős embernek; fenyőfaadomány rászoruló családoknak; játék- és élelmiszer-adomány.

A Biatorbágyi Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat munkatársai



Fantáziadús faragványok

Tarjáni István polgármester kezdeményezésére Biatorbágy Város Önkormányzata meghirdette az *I. tökfaragó verseny – biatorbágyi családok számára* elnevezésű eseményt. A város polgármestere fontosnak érezte, hogy olyan programokat, kikapcsolódási lehetőségeket kínáljanak, amelyekbe kis- és nagy gyermekek, felnőttek egyaránt aktívan bekapcsolódhatnak, így járulva hozzá a mindenszentek előtti ráhangolódásra.

Az esemény hetében a járványügyi helyzet miatt és a családok biztonsága érdekében a városvezetés úgy döntött, hogy mindenki az otthonában faraghatja ki saját művét az október 31-ei hétvégén. Ez azonban nem befolyásolta a verseny meghirdetett feltételeit, így minden család kapott egy-egy tökfaragó készletet, gyermekeként egy-egy faragható tökört és a végén értékes nyereményeket. A háromtagú zsűri döntése alapján a legkreatívabb család Pápkimhedek csapatnévvel küldte be a pályaművét; nyereményük egy tízezer forintos Régió vásárlási utalvány és családi belépő a Budakeszi Kaland- és Vadasparkba. A második (Szilágyi család) és a harmadik helyezett (VEMM – pályaművük a címlapon) is értékes nyereményekkel gazdagodott.

A város önkormányzata az összes alkotásról beérkező képet közönségszavazásra bocsátotta, amelyet a Tökfilkók csapata nyert a lakosok véleménye alapján. Az esemény és az online szavazás egyaránt nagy népszerűségnek örvendett a biatorbágyiak körében.

Szinay Ildikó



Oltalmazó oltást!

Érdemes-e kérni a jelenlegi helyzetben az influenza elleni védőoltást? Az egyértelmű válasz: igen!

Az őszi–téli időszak köztudottan kedvez a felső légúti megbetegedéseknek, ezek közül az influenza súlyos fertőző betegség, károsítja a légutak nyálkahártyáját, utat nyitva a bakteriális felül-fertőződésnek.

Az influenza elleni védőoltás az Egészségügyi Világszervezet által meghatározott influenza-vírustörzsek ellen ad védelmet. A védőoltás évek óta ingyenesen hozzáférhető a hatvanöt év felettieknek és a kockázati csoportba tartozóknak, azonban idén mindenki térítésmentesen hozzájuthat a vakcinához háziorvosán keresztül. Az eddigi tapasztalatok alapján az influenzával és a Covid19 vírussal egyaránt fertőzöttek több mint kétszer nagyobb eséllyel hálnak meg, mint a „csak” új koronavírusban szenvedők.

Az angol Public Health England (PHE) összehasonlította a ko-infekció arányait, és vizsgálta a halálozásra gyakorolt hatást. A bizonyítékok egyértelműen arra utalnak, hogy az influenzával és a Covid19-cel való együtt fertőzés súlyos állapotot és magasabb halálozási rátát eredményez. E betegségek egyike jelenleg oltással megelőzhető, és ez az, amit megtehetünk – meg kell tennünk!

Az influenzavírusok és a Covid19 is főként cseppfertőzéssel, elsősorban nyálcseppekkel terjednek, amelyek tüsszögés, köhögés során jutnak a levegőbe. Akadályozza a vírusok levegőben való terjedését, ha a beteg szájmascskot visel. A tüsszentéssel kis légörvények jönnek létre, amelyek a fertőző anyagot több méteres távolságra is képesek eljuttatni. A levegőben szálló cseppek idővel leülepednek a tárgyak felületére, ezeket megérintve, majd kezünket a szánkhoz, szemünkhöz, orrunkhoz érintve a vírust a szervezetünkbe juttathatjuk.



Kétezer, friss negatív koronavírustesztel rendelkező önkéntes vett részt egy kísérletben, hogy megtudják, hogyan terjed a koronavírus nagy tömegben, például egy focimeccsen vagy koncerten. A résztvevők mindegyike maszkot és nyomkövetőt viselt. (Ez utóbbit azért, hogy megvizsgálják, milyen közel kerülnek egymáshoz az emberek a rendezvények alkalmából.) Különböző ülésvariációkat próbáltak ki, mindeközben számítógép segítségével szimulációt készítettek, amelyben a levegő mozgását figyelve próbálták a koronavírus terjedését követni.

Igazolódott, hogy néhány egyszerű, már jól ismert, többször ismételt szabály betartásával le lehet csökkenteni a fertőzés veszélyét: ne engedjenek telt házas rendezvényt; a résztvevők tart-sák az előírt távolságot; mindig mindenki viseljen maszkot.

Itt az ősz, barátságtalan, nedves, szeles időjárással; öltözzünk rétegesen, kerüljük el a meghűlést! Zárt térben szellőztessünk gyakran, és figyeljünk a távolságtartásra.

Vigyázzunk magunkra, vigyázzunk egymásra! Kérjük a védőoltást háziorvosuktól!

Dr. Egervári Ágnes

Új nőgyógyász az egészségházban

Dr. Siklódi Zsolt Attila 2012-ben végzett, és 2013-óta szülész-nőgyógyászként dolgozik. Szakterülete a várandós gondozás és a nőgyógyászat, ezen belül a szűrővizsgálatok, fertőzések, meddőség, változó kori tünetek és kezelések. Jelenleg a Szent Margit Kórházban végez nőgyógyászati

műtéteket hasi, laparoszkópos és hüvelyi úton. „Hiszem, hogy az orvos-páciens kapcsolat alapja az emberség, a bizalom és a barátságos hozzáállás, a magas szakmai felkészültség mellett” – vallja.

Első rendelés: november 5-én, 15 és 18 óra között, majd kéthetente ugyanezen a

napon és időpontban. Dr. Siklódi Zsolt Attila a rendelési napokon 18 órától 20 óráig magánbetegeket fogad, területi hovatartozás nélkül.

Az egészségházi rendelésekre már online is lehetőség van bejelentkezni.

Egészségház



Margitka – az első pillangótól az utolsóig



A legutolsó beszélgetésünkkel éreztem, hogy elkészült, mégis váratlanul, hirtelen jött a lesújtó hír. Még reménykedtem, hogy derűje, élni akarása, élet-szeretete átsegíti ezen a bajon is, ahogy már egyszer átsegítette.

„Gyere el hozzám, készítsd el az első pillangót!” Így kezdődött. Nagyon csúnya lett, de emlékeztetőül bekereteztetve itt lóg a szobám falán. Margitka biztatott: „Nem baj! Csak csináld! Pont így jó! Legközelebb még jobb lesz! Gyönyörű!”

Azóta nyolc év telt el, én is tagja lettem Margitka tűzzománcsoportjának. Sokszor álltunk együtt az izzó kemence előtt, és vártuk a forróságból kikerülő csodát. Mert a lemez a tűzben átalakul. Mint ahogy mi is átalakultunk e varázslat alatt. Magával ragadott minket ez a szeretet, és arra ösztönzött mindenkit, hogy még jobbat és szebbet hozzunk ki magunkból.

Margitka ecsetje alól szálltak a pillangók, gyönyörű lányfejek néztek ránk, megörökítette utazásainak élményeit, életre keltette az állatok világát; az utolsó pillanatig alkotott és adott, szeretetből adott. Számos intézmény falát díszítik ragyogó képei, üzennek a természet szépségéről, hitről.

Ő volt tűzzománcsoportunk szíve-lelke. Minden karácsonykor meghívott minket magához, hogy együtt alkossunk. Barátságos, meghitt otthonának ajtaja mindig nyitva állt előttünk. Falakon a sok-sok képben mind ott volt mesélő-derűs kedve, humanizmusa, óriási műveltsége.

„Csak alkossatok tovább! Ne hagyjátok abba, csináljátok.” Ezek voltak utolsó szavai hozzánk, miközben lelke, mint a legszebb pillangó, elszállt. De mi tudjuk, hogy örökre köztünk maradsz, az utolsó pillangóig!

Szakadátiné Gueth Zsuzsanna, a tűzzománcszakkör tagja

Halottak napjára

„Nem múlnak ők el, kik szívünkben élnek,
Hiába szállnak árnyak, álmok, évek.
Ők itt maradnak bennünk csendesen még,
Hiszen hazánk nekünk a végtelenség.”
(Juhász Gyula: Consolatio; részlet)

Járjuk a temetőt, és megállunk egy-egy sír előtt, kezünkben virággal, gyertyát gyújtva, világosságot gyújtva. Jól tudjuk, akit keresünk, aki volt, az nincs itt. Mégis eljövünk ide, a temetőbe, és megállunk egy-egy sírhant előtt.

Bizony a keresztény hívő ember is gyászol. Hozzánk tartozik a gyász, a könnyek, a szenvedések, a fájdalmak éppen úgy, mint az öröm ragyogása a mosolygó tekinteteken. Csak az nem érti a gyászt, aki még nem szeretett, akinek nem fáj a veszteség, elvesztése annak, aki életének örömét és fényét adta. Csak az nem tud gyászolni, akinek nem hiányzik senki. Jézus is gyászolt, könnyekre fakadt Lázár sírja mellett, mert szerette barátját.

Emléked örökké él szívünkben – olvassuk sok helyütt sírfeliratokon. Örök-ké? Amíg élnek az emlékezők! Csak addig és nem tovább. Az emlékezés kincs, mert a szeretet él teti, de egyszer ez is kihuny. Minden emlékezés arra int bennünket, hogy egyszer mi is emlékké válunk valakinek a szívében, aztán majd elfelejtjenek.



De Isten az, aki soha nem felejt. Benne nincs változás, még a változásnak árnyéka sem. Hányszor jajdul fel szívünk: hol vannak azok, akiket oly nagyon szeretünk? A válaszunk: Istenben vannak. Nevük ott van az Élet könyvében kitörölhetetlenül. Hiába lenne minden emlékezés, ha nem ölelné át bennünket a remény, hogy ők, akik már elmentek, már mást látnak: örököket, az Istent.

A sír, úgy érezzük, kifosztotta és elrabolta tőlünk azt, aki oly kedves volt számunkra. Ugyanígy állhatott ott Jézus sírjánál Mária Magdolna és a többi síró asszony is, elhagyottan és kifosztottan. De a sír nem tarthatta magában az Élet Fejedelmét, aki halálával győzte le a halált. Angyal hirdette az örömezenetet (Mk 16,6): „Feltámadt, nincs itt!”

Forrás: KeszthelyiIplebania.hu



Tanárként is művész, művészként is tanár

Formák, színek, fények. Ötvözetük révén műalkotások születnek; hangulatokat ébresztenek, érzelmeket indukálnak, érzékszerveket gyönyörködtetnek. Kis-Baranyiné Szilágyi Dóra Török Henrik-díjas művésztanár – rajztanár, a Biatorbágyi Általános Iskolában osztályfőnök – városunk több iskolájában a szépre, a harmóniára, a formák, a színek és a fények összehatására oktatja a gyerekeket.

Idén októberben képei – tájképek, csendéletek, portrék – ismét falra kerültek. Grafikák, akvarellek és pasztellek alkotják a művelődési központban nyílt kiállítás anyagát. A tanárnő a diákokkal való foglalkozás keretében is „előveszi” a különböző alkotótechnikákat, mindenekelett a ceruzarajzot, hiszen ez tananyag is a suliban. A pasztellképeket inkább szakköri keretek között készítik.

„Híszem, hogy az alkotás egy életen át tartó varázslatos folyamat, amely megszépíti és boldoggá teszi a létezést” – vallja. Türelem és inspiráció; tanítványai e két ösztönző fogalmat említik legtöbbször, ha a tanárnő munkájáról beszélnek. Tanítványok, akik közül többen Szilágyi Dóra alkotói, oktatói tevékenységének köszönhetően hasonló pályára készülnek.

Egy magvas gondolat az egyik tanítványtól: „El kell sajátítani az alapszabályokat nagyon nagy türelemmel ahhoz, hogy később művészként szeghessük meg őket.” Kell-e ennél mélyeszántóbb bölcsesség egy mester-tanítvány kapcsolatban?

Király Ferenc



Felfestett történelem

Karikó János így segítette a helytörténet felidézésében

Versidéztek az aszfalton. Nem, nem tévedés, a Nagy utca járdáján Karikó János (könyvtárunk névadója) Biai háztulajdonosok című művéből idézett az ötletgazda, a Biatorbágyi Értéktár Bizottság. Mint tudjuk, a szervezet azt tűzte zászlajára, hogy „mi, biatorbágyiak mindannyian magunkénak érezzük a helyi értékek ügyét, hogy közös múltunk, történeteink megismerése erősítse az összetartozást, hogy tudatosodjon közös felelősségünk: nem mindegy mit hagyunk gyermekeinkre; a rombolva megújítás vagy a megőrzve tovább építés tudományát”.

Az értéktár vezetői ezt követően egy irodalmi sétát szerveztek, amelynek so-

rán a 128 évvel ezelőtti település, Bia történetéről beszéltek. A séta útvonalát egy 1884-ben született kataszteri térkép, illetve ennek a jelenlegi állapottal való összehasonlítása – Balassa János munkája révén – adta. Utóbb kimutatás készült: melyik ház vajon mi lehetett akkoriban. Az értéktárbizottság úgy döntött, hogy az ismereteket meg kellene osztani a település lakóival. Az említett, témába vágó verssorok megjelenítésére a Nagy utca tűnt a legalkalmasabbnak, ezzel lehetőséget kínálva egy biai településrész múltjának felidézésére.

Karikó János azt is megörökítette, megverselte, hogy az akkori falu gazdái



Kép: Horváth Imre



Kép: Tüske Emil

napról napra milyen tevékenységet folytattak, éppen mi dolguk volt, és ezt milyen időjárási körülmények között végezték. Így aztán megtudtuk, hogy volt év, amikor júniusban hó esett a településen.

Az értéktárbizottság tiszteletre méltó és nagy munkát végzett. A versrészletek beazonosítása, „kiosztása” bizony nem kis erőfeszítéssel járt. A szövegsablonok elkészítését a burkolatra való saját kezű felfestés követte.

A szervezők célja kettős volt: felhívni a biatorbágyiak figyelmét Karikó János munkásságára, illetve bemutatni, mivel is foglalkozik a Biatorbágyi Értéktár Bizottság – foglalta össze az „akció” lényegét Horváth Imre, az értéktárbizottság tagja.

Király



Gondtad volna?!

Néder Norbert már egyszer kalandozott a régészet világában, ahol is magát meg nem tagadva bábos szemmel tekintett körbe. A Kárpát-medence több ezer éves régészeti leletei mesélnek magukról és a korról, amikor megszülettek.

De miként lehet egy bögre egyben kocsi is?! És a bögre-kocsi oldalára vésett motívumok értelmezésén át, majd felidézve, hogy mire is szolgál valójában egy kocsi, meg hogy a kerekai, amelyek ugye kör alakúak, mint egy o betű, ja, meg hogy a folyóvízből milyen gondolattársítás útján lesz álló, s így miként jutunk el a Balaton latin nevéig, nos, ezeken elmélkedett Norbi.

A bögre-kocsihoz közelebb jutunk akkor is, ha összehasonlítjuk egy másik, hasonló korban készült agyagedénnyel, amelyet kerek, ék alakú valamire tett korabeli készítője. Így lett belőle egy kerek ékre tett edény. Na most, ha az ékről levesszük az ékezetet, akkor azt kapjuk: kerekre tett edény, tehát eljutunk előző tárgyunkhoz, a bögre-kocsihoz, újfent a kézművesség és az írásjelek gondolati képzetársításának kapcsolatán keresztül.



Akinek mindez egy kicsit zavarosnak tűnik, csatlakozzon Néder Norbi gondolatszínházához, annak második felvonásában letisztulnak a dolgok, és érdekes megvilágítást kapnak a magyarázattal szolgáló bábos előadása révén itt: [Youtube.com/watch?v=QgWAlZlykYo&t=739s](https://www.youtube.com/watch?v=QgWAlZlykYo&t=739s).

KáE

Elismerés és bátorítás a párkapcsolatban

Figyeljük meg a jó barátságokat! A felek újra és újra biztosítják egymást tetteken, szavakon keresztül arról, hogy számíthatnak egymásra. A barátoknak nem okoz gondot dicsérni, elismerni egymás érdemeit. A párkapcsolatban is szükségünk van az elismerésre. Vegyük észre és adjuk a társunk tudtára erőit, akár a külsejére és a belső tulajdonságaira vonatkozóan is. Kedvességgel, gyengédséggel, hálával, szerelmi valomásokkal fűszerezzük be a mindennapokat. Hiszen mindenkinek jólesik pozitív megerősítéseket hallani, az elismerés életető erővel hat ránk.

Legyünk azonban óvatosak az elismeréssel, mert az üres frázisokon mindenki átlát. Legyen az elismerés tartalmas és főként igaz. Kifejezhetjük elismerésünket úgy is, hogy évenként keresztül ismételtetjük: „Ügyes vagy!” Még ha őszintén gondoljuk is, megszokássá válik, kiüresedik, amennyiben szinte minden esetben ezt a kifejezést használjuk. Ezért inkább legyünk kreatívak, fejtsük ki részletesebben, hogy mire gondolunk: „Felnézek rád, amiért ilyen tökéletesen oldottad meg ezt a nehéz helyzetet!” Ettől a társunk büszkén ki fogja magát húzni, és belül a lelkét simogatja a pozitív megerősítés. Nem vagyunk igazán hozzászokva a dicsérethez, ezért sokan nem is tudnak vele mit kezdeni, nem tudnak rá reagálni, de ettől még jótékonyan hat.

Társunk bátorítása is segítséget jelenthet számára abban, hogy a benne rejlő értékeket kiaknázzuk; biztassuk egy lépés

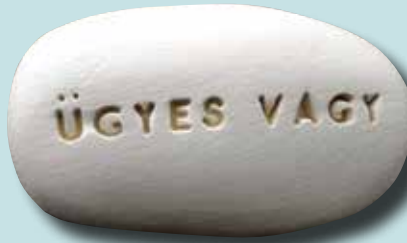
megtételére, amelyben még bizonytalankodik. Azonban vigyázzunk, hogy a bátorítás ne forduljon át kéréstlen tanácsadásba. Bátorítva lenni szintén jó érzés! Társunk megerősödik abban, hogy jó irányba halad, hisz bátorító szavaink erről tesznek tanúbizonyságot. Ilyenkor szeretve érz magát. Adjuk meg társunknak azt az örömet, hogy szeretve érezhesse magát a párkapcsolatban. Ugyanis biztosra vehetjük, hogy amennyire elégedett a társunk, annyira leszünk elégedettek mi is.

Ehhez azonban fontos figyelni arra, hogy csakis olyan dologban bátorítsuk a társunkat, amelyhez kedvet érez. Ne találjunk ki dolgokat, és ne bátorítsuk olyan dolgokra, amelyeket mi gondolunk, hogy neki kellene csinálnia. Irányítsuk figyelmünket a társunkra, és vegyük észre, hogy milyen tervei, céljai lehetnek, érezzük át a helyzetét, és ezek kapcsán ragadjunk meg területeket, amelyekben erősíthetjük az elhatározásaiban.

Ha például fogyókúrára biztatjuk a társunkat, de ő a jelét sem adta eddig annak, hogy szeretne diétázni, a bátorításra való törekvésünk csúnya véget érhet, hisz ezt bírálatként, tőlünk érkező elvárásként élheti meg. Ebben az esetben pont ellentétes eredményt fogunk elérni, hisz ezt ő szeretetlenségnek fogja megélni, megjegyzem, jogosan. A bátorítás szárnyakat ad az embernek.

Elismerésre, bátorításra fel, mert szeretve lenni jó!

Kolos Krisztina házassági és párkapcsolati tanácsadó



Záróközlemény pályázati előírás alapján

A Biatorbágy Város Egészségügyi Ellátó Nonprofit Kft. 8992 millió forint vissza nem térítendő támogatásban részesült a VEKOP-7.2.2-17-2017-00002 azonosító számú, *Közösségek az egészségtudatos lakosságért a Budakeszi járásban* című pályázatával. A projekt keretében jött létre a Budakeszi Járás Egészségfejlesztési Iroda.

Az elmúlt huszonhat hónapban mindenki számára hozzáférhető és érzékelhető, standard minőségű népegészségügyi szolgáltatásokat nyújtottunk. Szoros együttműködésben dolgoztunk a járás egészségügyi ellátórendszerével (alap- és szakellátás), az önkormányzatokkal, oktatási intézményekkel. Az általunk kínált programokat az országos népegészségügyi célkitűzések mentén és a helyi igényeknek megfelelően alakítottuk ki a járás sajátosságait figyelembe véve. Köszönjük az érdeklődést programjaink iránt, igen nagy számban meg tudtuk szólítani a járás településeinek lakosságát: ez több mint tizenegyezer találkozást jelent a Biatorbágyon, Budajenőn, Budakeszin, Budaörsön, Herceghalomban, Nagykovácsiban, Pátyon, Perbálon, Remeteszőlősen, Telkiben, Tökön, Zsámbékon élő emberekkel.

Az iroda működésében a testi jóllétet segítő programok közül különösen népszerűek voltak a könnyen elérhető testmozgásprogramjaink (jóga, zumba, önvédelem), az életmódváltást támogató tanácsadás, diabéteszklub és a szív-ér rendszeri megbetegedések megelőzéséhez kapcsolódó nordic walking, túratelepia-klubok. Elsősegélynyújtással kapcsolatos ismereteket oktattunk a gyermekeknek, a nyári időszakban életmódtáborokban jártunk, színesítettük a gyermeknap programokat. A járás településein szűréseket, egészségnapokat szerveztünk.

A Lelki Egészségközpont az intézményekben (például önkormányzatok, iskolák, óvodák, családsegítő központok) tartott

stresszkezelő tréningeket, továbbá szakembereknek képzést a depressziófelismeréssel, öngyilkosság-megelőzéssel kapcsolatban. A járás településein demenciaszűrést végeztünk az alapellátással együttműködve. A szülőknek a babavárástól (baba-mama klub) a kisgyermekes (kapcsolódó neveléstámogató csoport) és az iskoláskoron át (tanulást segítő csoportfoglalkozás) szerveztünk programokat. Együttműködtünk a *Három generációval az egészségért projektben* részt vevő háziorvosokkal.

A járványhelyzet idején különösen használtuk online lehetőségeinket: izgalmas, egészségtudatos magatartással kapcsolatos témákban küldtünk hírleveleket az arra feliratkozókknak, online tanácsadással álltunk rendelkezésre, és a közösségi médiában elindítottuk a mozgáskihívásunkat.

Köszönjük a sikeres együttműködést a járás települései vezetésének, az egészségügyben dolgozó kollégáknak, a civilszervezeteknek, minden partnerünknek és elsősorban az itt élőknek, akik igénybe vették ingyenes szolgáltatásainkat. Bízunk benne, hogy a járásban élők egészségtudatosságának fejlődéséhez iró-dánk is hozzájárult.

A munka folytatódik tovább, a hároméves fenntartási időszakban is készségesen állunk az intézmények, civilszervezetek és a lakosság rendelkezésére.

További információk találhatóak az Efi.biatorbagy.hu oldalon.



Életutak Biatorbágyon

Tarjáni István polgármester a közelmúltban három, városunkban élő szépkorút köszöntött. A különböző sorsok közös nevezője a régi falu, a mai város, ahol minden korosztály otthonra talál(t). Isten éltesse szépkorúinkat! – A szerk.

Nitti Józsefné (Steinhauser Anna), 1930. szeptember 15.

Anna néni torbágyi hatgyerekes sváb családban született. Tizen-négy évesen élte meg a világháborút, a zűrzavaros időkben is helyt kellett állnia. A helybeliek számára ismert Steer kocsmá a családhoz tartozott, apai ágon a Steinhauser torbágyi kisbíró a Matuska-ügy kapcsán vált országosan ismertté.

Az 1946-os kitelepítéstől az mentette meg a családot, hogy a listát a szomszéd vezette, aki „elfelejtette” őket felírni. A fiatal lány 1950-ben ment férjhez, a következő két évben születettek meg a lányai. Amikor a két lány nagybacska lett, édesanyjuk Budapesten az Aradi utcai Glóbusz Nyomdában vállalt középvezetői állást. Munkájában is az Anna nénire annyira jellemző igazságérzete vezette, a szakszervezetben is mindig kiállt másokért. Fiatal kollégáit sokat segítette, taníttatta. A kollégákkal sokfelé eljutott: Spanyolország, Görögország, Törökország, Olaszország volt az úti cél. A nyomdában nyugdíjazásáig dolgozott.

Hívó katolikusként régi barátnőjével, Jánosiné, Biri nénivel és testvérével, Steinhauser Erzsébettel együtt jártak templomba. Miután testvére és sógora is eltávozott az élők sorából, Anna néni a Boldog Gizella Otthon lakójává vált. Nem volt ismeretlen előtte a nyugdíjasotthon, hiszen előtte négy évig járt ide az idősek nappali ellátójába. A kilencvenedik életévét betöltő Anna néni az otthonban is rendszeresen látogatja a kápolnát, hitét itt is gyakorolja. Ugyanúgy követi a közéletet, keresztretjvényt fejt, olvas, telefonál.

Két lánya nagyon jó testvérként segíti egymást a mai napig. Úgy gondolnak édesanyjukra, aki mindig szigorúan, de mindig igazságosan nevelte őket.

Anna néni személyes köszöntését az idősotthonokra vonatkozó szigorú szabályozás sajnos nem tette lehetővé, de mindannyian aktív nyugdíjas éveket és erőt, egészséget kívánunk neki.

Walter Ferencné (Takács Mária), 1930. szeptember 21.

A Horvátokléről származó család Csókai Istvánnál vállalt állást a fehervári káptalanoktól bérelt sós-kúti kétezer holdas uradalmon. Marika néni édesapját mint bizalmi emberét fogadta fel a gazda.

A nyolc gyerek a ma már nem működő régi iskolába járt. Magyar családként a gyerekeknek furcsa volt megszokni a szlovák falut. Az iskola elvégzése után Marika a földműves-szövetkezetben dolgozott eladóként. 1950-ben a szomszédos Torbágyra ment férjhez. Később egy fű- és egy lánygyerekekkel bővült a család. 1963-ban folytatta munkáját a földműves-szövetkezetben. 1971-ben a szövetkezet megpályázta a Willinger-ház üzlethelyiségét, amely népboltta, később ABC-vé alakult. Marika néni végül innen ment nyugdíjba, de nem sokáig maradt tétlen. A nyugdíjazása után



nyolc évig még munkát vállalt a Coop üzletben. Hogy mit csinált? Mindent. Ha kellett, a kasszában volt, ha valami elfogyott, utánanézett. A zöldség-gyümölcs az ő gondossága miatt nem ment tönkre. Nagyon szerették a vásárlók, kedvessége, segítőkészsége miatt sokan csak őt keresték kérdéseikkel.

Férje 1992-ben bekövetkezett halála után, 1995-ben Marika néni nagy utazást tett, Ausztáliába ment huzamosabb időre. Még sós-kúti ismeretsége révén Ábel András professzor Sydney-be hívta a lányaira vigyázni, míg ő és felesége a munkájukat végezték. Az utazásra életre szóló élményként emlékezik.

Marika néni az 1992-ben megalakult Őszidő Nyugdíjasklub egyik alapító tagja volt, sok-sok rendezvényen, *Ki mit tud?-on* lépett fel, verset szavalt. 1995-től a hagyományörző egyesület tagjaként dolgozott aktívan a közösségért, lángost sütött, kórusban énekelt, részt vett a patakparti rendezvényeken, májusfaállításon. A német nemzetiségi egyesületben barátokra talált.

Kilencvenedik születésnapján hosszan sorolja mozgalmas élete történetét, amelyek közül csak ízelítő fért bele írásunkba.

Kémenes István, 1925. szeptember 10.

István bácsi életében két dolog volt mindig fontos: a kert és a család szeretete. Ifjúként több szakmát is kipróbált, míg eljutott a szívének kedves munkához, a virágok és a palánták gondozásához.

A család a szászrégeni otthonát és a kertészetet hátrahagyva Biatorbágyon kezdett új életet. István bácsi nálunk is folytatta a növénytermesztést, és még szépkorában is maga gondozza a család konyhakertjét és virágait. Dédunokái kedvéért szívesen ment bele minden játékba, bújócskába. Életvidám, egy kis ugrásra mindig kapható természetével az unalmas dolgokat sokszor megszíneve meséli el, így aztán nem lehet tudni, mikor kell őt komolyan venni. István bácsi a hosszú élet titkát orvosi érvekkel magyarázza, de sokkal inkább a természetben eltöltött hosszú évek munkája, no meg gyerekeinek, unokáinak, dédunokáinak és ükunokájának szeretete a jól bevált recept.

Kémenes bácsi együtt él szeretteivel, kilencvenöt évesen még mindig minden ranggal tornázik, segítség nélkül borotválkozik.

A családi név ismerősen cseng a városlakók és az ide látogatók számára: az Edit lánya által vezetett cukrászat örökíti tovább.

Miklós Krisztina



Közzetett, közvetített megemlékezés

'56 emlékét semmi nem homályosíthatja el!

Online. Még mindig, sőt már megint mindennapjaink kísérője a fogalom, amelyről tudjuk: a modern kor velejárója, sokban segíti életünket, egyszerűbbé teszi a munkánkat, akadálymentesíti a kommunikációt, ugyanakkor szűkössé szorítja, olykor korlátozza az emberi kapcsolatokat. Az online a civilizált kor velejárója, igaz, mostanság inkább így kell emlegetnünk: a civilizációval együtt járó kór kényszerű bilincse. Persze tudjuk: ez legalább vírusmentes.

Vannak események, ünnepek, megemlékezések, amelyek akarják, hogy együtt legyünk; a közös élmény, az egymás közelségében átélt pillanatok lélekemelő varázsa nem út az online térben. Így kellene, kellett



volna emlékezzünk azokra a honfitársainkra, akiknek a hite és bátorsága nélkül ma Magyarország nem lenne magyar ország. Az 1956. évi forradalom és szabadságharc évfordulója is a virtuális térbe repült Biatorbágyon, miként Magyarország-szerte. Az óvás biztonsága mindent felülírt.

A Szentháromság téri biai országzászlónál ki-kí egyénileg elhelyezhette saját vagy intézményének koszorúját. Emlékező műsor idén is volt a művelődési központ nagytermében, az említettek okán nézők nélkül; csak a tévékamerák figyelték a színpadot. A Völgyhíd Televízió élőben közvetítette az eseményt, amelynek fellépője Bolyki Sára (23. oldali képünkön) és édesapja,



Bolyki András volt. Műsorukban többek között előadták Babits Mihály *Hazám* című versének megzenésített részletét.

Az 1956-os városi megemlékezések hagyományos része egy, a forradalom napjait

megélt biatorbágyi szemtanúval készített portréfilm levetítése. Ezúttal Bruckner Tibor idézte föl a Völgyhíd Televízió kamerája és mikrofonja előtt a hatvannégy évvel ezelőtti októberi napok eseményeit, a ma-

gyar nép szabadságvágyát és a huszonnyolc évesen elhunyt bátyjának örök érvényű emlékét. A film itt érhető el: [Facebook.com/mediakft/videos/350488762889100](https://www.facebook.com/mediakft/videos/350488762889100).

Király Ferenc



Bruckner Tibor
kordokumentumokkal



Egészségnap másként

Ha őszi, akkor egészségnap Biatorbágyon. Nyüzgés a Fő téren, a színpadon az egészségmegőrzéssel kapcsolatos beszédek, önvédelmisport-bemutató, szűrésre várók sora a Magyarország egészségvédelmi szűrő-programjának keretében begördült szűrőka-

mion előtt, nemkülönben az egészségház „termeiben”, természetesen retró véradás és civilszervezetek főzöttudományának bizonyítékai az éhes emberek asztalán.

Október 11-én az egészségnap újfent megtartott Biatorbágyon, legalábbis

annak lényegi elemei. Az idei egészségnap teljességét egy egészségtelen tényező redukálta, a Covid19, illetve az ellene való védekezés írott és íratlan szabályai. A 2020. évi egészségnap az említettek okán kicsit szűkösebb volt, mint a meg-



Szanyi József és csapata most is a segítők között volt



előző években, de azért a miénk, biatorbágyiaké volt.

Ha mérleget vonunk, elmondhatjuk: a szűrőkamionban negyvenhét különböző vizsgálaton vettek részt az emberek. Többek között inkontinencia, prosztatabetegségek, visszérbetegségek, laktózin-tolerancia, vastagbélbetegségek vizsgálatára került sor, de az újonnan létrejött demencia-tanácsadói hálózat képviselői is jelen voltak, és segítettek a témában érintett lakosokat. A kamionban nyolcvannyolc orvos-beteg találkozás történt.

Az egészségházban EKG-vérnyomás-mérésre, gerinc-, légzőfunkció-, fogászati, szájszészeti, boka-kar index vizsgálatokra és Covid-szűrésre nyílt mód bejelentkezni.

A retró véradás ezúttal a művelődési központ nagytermében zajlott, amelyet, mint mindig, ezúttal is a Vöröskereszt, illetve Pest megyei szervezete rendezett. Ezen a napon kilencvenötven ember társaságát, és így kétszáznegyvenhat élet megmentésében adtak tiszteletre méltó segítséget. A véradás retró jellegét

erősítendő, nem maradt el a szokásos virsli, ezúttal dobozba zárt szervírozás mellett.

Az egészségnapon részt vevők fegyelmezetten betartották a járványügyi óvintézkedéseket, és megfelelő módon tolerálták a helyzet adta kényelmetlenségeket. Köszönet érte!

Köszönet jár az orvosoknak és az aszisztenseknek is, akik a legnagyobb szakértelemmel álltak a feladathoz, végezték a vizsgálatokat, a járványhelyzet ellenére is!

Király, Efi



Nem fertőz...

Vérem az életedért



Atlétika

Fürge Ürge-sikerek pályán és mezőn

Huszonhét gyermek és újonc versenyző vett részt öt különböző egyesületből az október 2-án megrendezett II. Viadukt Rúdugró Kupán, ami egyedülállóan mondható résztvevői létszám ebben a korosztályban.

Tanítványaink közül többen is elhódították a Viadukt Kupát, név szerint Lebics Orsolya U13-as, Mehringer Márton U11-es, Fadgyas Vilmos újonc korosztályú versenyzőnk. Dicséretet érdemelnek további tanítványaink is: Papp Emese, Papp Sarolta, Móri Hanna, Márki Félix, Regős Ábel, Kerékjártó Dániel.

Október 3-án a Budapest gyermekbajnokságon vettünk részt az Ikarus-pályán, ahol egyéni csúcsok és érmek sokasága került a viaduktos gyermekek nyakába:

- 1. hely: Lebics Orsolya U13-as, 60 m gátfutás; Fekete Dávid U13-as, 60 m; 4 x 200 m-es U13-as lány váltó (Papp Sarolta, Laszta Anna, Csuta Johanna, Lebics Orsolya); Márki Félix U11-es kislabdahajítás.
- 2. hely: Lebics Orsolya U13-as, távolugrás; Bagyinszki Simon U11-es, távolugrás és 60 m.



Csuta Johanna, Lebics Orsolya, Papp Sarolta, Laszta Anna

Kerékpár

Pedáloztunk

Miként mások is, a Viadukt SE kerékpárcsapata is rendhagyó módon élte meg az elmúlt bő fél évet. Télen még nagy erőbedobással készültünk a tavaszi szezonkezdetre, amikor is jött a korlátozás.

Kerékpározni egyénileg engedélyezett volt, így ez kevésbé vette vissza az edzéseket, mint más sportágak esetében. Azonban a versenyeket természetesen törölték itt is, így a célok, amelyek a motiváció fenntartásához elengedhetetlenek, és az optimális fejlődéshez vezetnek, távolabbra kerültek. Egyéni kihívások eléréséért továbbra is zajlottak az edzések, várva a vírushelyzet változását, amely júliusban megtörtént – igaz, manapság már a járvány második hullámát éljük –: kiírták a versenynaptárt az év hátralevő részére.

A szűkösebb időkeret okán zsinórban, feszített tempóban következtek egymás után a versenyek, amelyek nagyobb kitartást és pszichés felkészültséget igényeltek a versenyzőktől. Miután az elmúlt hetekben lezajlott az év utolsó versenye is, visszatekintve eredményes évet zárt a csapat. Több dobogós helyezést, top 10-es eredményt is sikerült elérnie a különböző megmérettetéseken, köztük országos bajnokságon is egy harmadik helyet, amellyel és további jó eredményeivel az U17-es magyar válogatottba bekerült



- 3. hely: Csuta Johanna U13-as, 600 m; 4 x 200 m U13-as fiú váltó (Fekete Dávid, Máté Zalán, Regős Ábel, Márki Brúnó).

A verseny további indulói csapatunkból: Szloszjar Lilla, Lebics Laura, Móri Hanna, Bartha Kincső, Dobai Zsombor, Fekete Milán.

Október 9-én Veszprémben látogattunk, ahol a Sport XXI. regionális csapatverseny II. fordulóján vettünk részt. U11-es csapatunk 5., míg U13-as csapatunk egy ponttal lemaradva a dobogóról, a 4. helyen végzett. U11-es csapatunk tagjai voltak: Simon Ábel, Kerékjártó Dániel, Berec Bendegúz, Bagyinszki Simon, Mehringer Márton, Lebics Laura, Gutay Benedek, Szmuda Kinga. U13-as csapatunk tagjai voltak: Papp Sarolta, Laszta Anna, Lebics Orsolya, Szloszjar Lilla, Máté Zalán, Regős Ábel, Csuta Johanna, Szabó Péter, Bartha Kincső.

Október 24-én Kecskeméten rendezték meg az országos mezőfutó-bajnokságot, amelyen nyolc versenyzőnk állt rajthoz. Itt is szép sikerek születtek: 1500 méteren az U13-as lányoknál Csuta Johanna mindössze tizenkilenc századmásodperccel maradt le az aranyérméről, és szerzett ezüstérmet. Ugyanebben a korosztályban háromfős csapatunk (Csuta Johanna, Papp Sarolta, Laszta Anna) a 4. helyen végzett, nagy egyesületek csapatait megelőzve. U11-es versenyzőink közül hárman (Papp Emese, Móri Hanna, Berec Bendegúz), míg U13-as versenyzőnk közül ketten (Nagy Emília, Márki Félix) indultak még a versenyen.

Novemberben még egy megmérettetés vár tanítványainkra, szintén mező futásban. Veszprémben rendezik meg a Sport XXI. regionális versenyét, amelyen várhatóan három korosztályban is lesz csapatunk.

Móri-Donáth Kata



Erdős Gergely (képünk jobb oldalán) versenyzőnknek. Nemzetközi szinten is megmérethettük volna magunkat, azonban a határlétezők és a szigorítások ezt sajnos keresztülhúzták.

Mindent egybevetve, az összes versenyző a saját szintjéhez, felkészültségének korábbi állapotához viszonyítva sokat fejlődött 2020-ban. Folytatjuk a felkészülést a téli edzéseken, készülve a jövő évre, amely reményeink szerint már a régi menetrendben zajlik majd.

Gyulai Gábor

Sportpercek

Sakk

Bronzérem fehéren, feketén

Hosszú idő óta nem adtam hírt a sakkcsapat eredményeiről, igaz, nem igazán volt miről: a vírushelyzet nálunk is felrúgta a szokásos forgatókönyvet. Őszre halasztotta a szövetség a márciusi utolsó két fordulót, amelyeket most játszottunk le.

Elevenítsük fel, hogyan is alakult ez a szezon. Az első hét fordulóban minden mérkőzésünket megnyertük, ezért jó eséllyel pályázhattunk éremre, akár az aranyra is. A 8. fordulóban Komlóra utaztunk, és tartalékosan felállva, ráadásul sok jobb állásból rontott partival, elszenvetjük első, igaz, minimális arányú (5,5-6,5) vereségünket. Távolodott az első hely. A következő ellenfelünk a Szombathely második csapata volt (első csapatuk ezüstérmes lett az NB I.-ben). A 7-5-ös győzelmünk nagyon jó eredmény, de bravúr kellett volna, hogy a feljutásra ne csak matematikai esély maradjon. Ezután halasztották a befejező fordulókat.

A csapatvezetők nagy többsége a bajnokság befejezése és az aktuális állás szerinti végeredmény kihirdetése mellett voksolt, de nem így a Magyar Sakkszövetség. Ha végeredményt hirdettek volna, nem kellett volna játszaniuk az első két helyen álló gárdával, és bronzérmesek vagyunk! Ehelyett „házhöz kellett menni a pofoért”, ráadásul jó drágán.

Utolsó előtti mérkőzésünket a második Zalaegerszeg ellen, az utolsót a tabelát vezető Ajka ellen játszottuk. Mindkét csapat jóval erősebb, mint mi, a cél már csak a bronzérem lehetett. Reméltük, hogy a hatpontos előny elég lesz a negyedik Nagykanizsa előtt.



Tartalékosan utaztunk Zalaegerszegre, betegség miatt Göczi Melinda és az ifjúsági korosztályú Szikszai Berci nem játszhatott. Miután legalább egy nőnek és egy ifinek minden fordulóban szerepelnie kell, gyakorlatilag 0-2-ről indultunk. Ehhez képest a 7,5-4,5 arányú vereség nem volt rossz eredmény; maradt 4,5 pont előnyünk a bronzéremért.

Az utolsó fordulóra az Ajka már biztosította az első helyét, a mi bronzérmünk is biztosnak látszott, ezért úgy döntöttünk, hogy sem mi, sem ők nem játszatnak külföldi játékost, már csak az utazási korlátozások miatt se. (Az Ajka

külföldjei erősebbek...) A békés előjelek ellenére végig kellett izgulnunk a mérkőzést, mert a negyedik Nagykanizsa olyan gyengén állt ki az ötödik Szentgotthárd ellen, hogy nagyarányú győzelmük esetén ők érhetek volna utol bennünket. Végül „csak” 8-4-re nyert az Ajka, így miénk lett a bronzérem.

A versenyyidényt tekintve várakozáson felül teljesített a csapat. Nemi erősítéssel jövőre már a bajnoki cím és az NB I.-be jutás lesz a cél. Reméljük, egy-két szezonon belül NB I-es sakkcsapata lesz Biatorbágyaknak.

Ruip János

A bajnokság végeredménye:

	Csapat	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Mé	CsP	TP
1	Bányász SK Ajka		8,5	8	6,5	6	8,5	9	4,5	9,5	8,5	7	8	11	19	84
2	Z.Csuti-Hydrocomp SK	3,5		7,5	7,5	6,5	9	6,5	7	8,5	7	10	8,5	11	20	81,5
3	Viadukt Biatorbágy	4	4,5		8	7,5	7	6,5	5,5	7,5	8,5	6,5	7,5	11	16	73
4	SZ-A STE	5,5	4,5	4		8	7,5	8	7,5	6,5	8	5,5	6	11	13	71
5	Tungsram Aquaprofit NSK II.	6	5,5	4,5	4		4,5	5,5	6,5	6,5	8	8,5	9	11	11	68,5
6	HVSE-Infraplan II.	3,5	3	5	4,5	7,5		6,5	7,5	6	7,5	8	7	11	13	66
7	Tapolca Rockwool VSE	3	5,5	5,5	4	6,5	5,5		7	4	7,5	6,5	8	11	10	63
8	Komló BSK	7,5	5	6,5	4,5	5,5	4,5	5		5	4	8	7	11	8	62,5
9	Génusz Tata-Naszály	2,5	3,5	4,5	5,5	5,5	6	8	7		7	7,5	3,5	11	9	60,5
10	Vasas SC	3,5	5	3,5	4	4	4,5	4,5	8	5		8	7	11	6	57
11	Balatonfüredi SC	5	2	5,5	6,5	3,5	4	5,5	4	4,5	4		8	11	4	52,5
12	Győri Elektromos	4	3,5	4,5	6	3	5	4	5	8,5	5	4		11	3	52,5

Egy cukrászmester meséje

Laura Madeleine regényének története a szerelem városában, Párizsban játszódik. A cselekmény két szálon fut, amelyből az egyik egy tragikus szerelem következményeit meséli el.

Petra, aki 1988-ban egy fényképet találva kezdi el kutatni nagyapjának, a híres történésznek, SJ Stiven-sonnak a szövevényes múltját, először csak kíváncsi-ságból vág neki a családi botrányt feltáró történet kibogozásának, rövidesen azonban rabul ejti a múlt-nak egy gyűrt fényképbe zárt darabkája. Guillaume du Frere, aki 1909-ben szerencsét próbálni érkezett Párizsba, egy véletlen találkozásnak köszönhetően bepillantást nyer a híres és számára elérhetetlennek tűnő cukrászda életébe, amikor beleszeret a tulajdo-nos lányába. Ezzel kezdetét veszi az a tiltott szerelem, s ez olyan tragédiához vezet, amely még Petra életére is rányomja a bélyegét.

Vajon mi köze lehet Petra nagyapjának Guihoz, és miért írta a fénykép hátuljára, hogy „bocsáss meg”? A könyvből, amely várja az olvasókat a könyvtárban, kiderül!

Dirda Orsi, KJK



Keresztrejtvény

HAMVAS BÉLA 20. SZÁZADI ÍRÓ, FILOZÓFUS MEGÁLLAPÍTÁSA	ÖRÖM- KIÁLTÁS	PORTÉKA PÉNZBEN KIFEJEZETT ÉRTÉKE	TERÜLET SZÉNA TERMESZ- TÉSÉRE	... BLOHIN; KORÁBBI UKRÁN FOCISTA	RÓMAI 1000-ES	SZÖVEGBEN ALÁHÚZAT	LÁGY SAJTFAJTA	SZEREN- CSESEN LOTTÓZIK	CSATA- KEZDET!	SÁNC SZÉLEI!	DALOLVA, TANCOLVA MULAT	ANNA, BECÉZVE	NORVÉG AUTÓK JELZÉSE	✱	TÜSKÉS SZANTÓ- FÖLDI GYOM	A SZERDA RÖVIDÍTÉSE	✱
✱	1													2			Z
BERNÁTH ...; NÉHAI FESTŐ	3				EFFÉLE, EHHEZ HASONLÓ ZUHANY				FORRASZ- TÓFÉM PÁSZTOR- KABÁTOS				IRÓNÓ (DÓRA) A HIDEG TESZTI				
PÁRATLA- NUL ZORDI		JELENTŐS (ÖSSZEG) ÖSDIVÁ VÁLÍK							BAKLÖVÉS HEGY FE- HÉR FEJ- FEDŐJE!								
ÍGY IS BECÉZIK ERIKÁT			BÚVÁR- ÖLTÖZÉK MEG-MEG- SZORUL								NŐI NÉV JÁRMŰVEL KÖZLEKE- DIK					KÉRDŐ- SZÓCSKA KOMISZ (KÖLYÖK)	
MEG- OLVADT KÖZET				SECUNDUM, RÖVIDEN RITKA NŐI NÉV			ENYHÉN KÁBUL, SZEDÜL LAJTORJA						-TAT, ... PÖRÜL ... FELSÜL, RÁFIZET			A HÁZBA VÁM, NÉMETÜL	
INDUL AZ ÉVAD!		UKRAJNA NOB-JELE EPED, SÓVÁROG			KISSÉ OR- GONASZINÓ KERTI LO- CSOLOCSÓ					MACSKA- FRÖCCSI KÁVÉ ÜLEDÉKE							
DÍSZ- ELŐADÁS							4	S A TÖBBI, RÖVIDÍTVE									T
PÁROS PECHI!		KÉSEI ÉNE- KES REN- DEZVÉNY LANTVÉGI!							LA ...; BOLÍVIAI VÁROS BELHARC!				STEWART; ÉNEKES NÉRŐI VÉGI!				A PLATINA VEGYJELE
FLINTS- TONE FRÉDI HÁZI- ÁLLATA				CIRKUSZI MUTAT- VÁNY RÉZMAG!									LAKÓTELEP RÖVIDÍTVE KÖZÉP- PÁLYA!				
✱	E					KAJSZI KELLEME SZAGA											

Novemberi rejtvényünk feladványa egy Hamvas Béla-idézet. A megfejtéseket e-mailben kérjük eljuttatni az f.kiraly@t-online.hu címre legkésőbb november 30-ig. A helyes megfejtést beküldők között könyvajándékot sorsolunk ki, amelyet postán küldünk el, ezért kérünk minden beküldőt, hogy üzenetében tüntesse föl a postacímét is. A megfejtést és a nyertes nevét a következő lapszámunkban közöljük. Az októberi helyes megfejtés: E nap a bátorság, az öntudat s a győzelem napja volt. A könyvjutalmat Kiss Norbert nyerte. Gratulálunk!

Főhajtás

Biatorbágy Város Önkormányzata november 2-án mécsesgyújtással emlékezett meg a halottak napjáról. Tarjáni István polgármester, dr. Cserniczky Tamás alpolgármester és Nánási-Kézdy Tamás, a pénzügyi és városfejlesztési bizottság elnöke az első és második világháborús emlékműveknél, valamint a biai és a torbágyi temetőben tisztelegtek mind-azok előtt, akik életüket adták a hazáért, Biatorbágyért, vagy éppen a településünkön zajló harcokban estek el.

Régi-új polgármester

Romániában szeptem-ber 27-én tartották a helyhatósági választásokat. A szavazás eredményeként erdélyi testvértelepülésünknek, Gyergyóremetének ismét Laczkó-Albert Elemér, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség jelöltje marad az első embere, akit Tarjáni István, Biatorbágy polgármestere ebből az alkalomból telefonon köszöntött.



Nagydobronyban új a polgármester

Október 25-én helyhatósági választások voltak Ukrajnában. Biatorbágy testvértelepülésén, Nagydobronyban új polgármester kezdi meg a munkáját. A korábbi polgármester, Popka János nyugdíj-ba ment, nem mérte meg magát a vokso-láson. Az új településvezető a Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség támogatásával indult és nyert független jelöltként, jelentős fölénnyel. Tarjáni István, Biatorbágy polgár-mestere gratulált Nagy Ferencnek.



Új utakon

Két megye, három önkormányzat, két or-szágyűlési képviselő, több közlekedési szak-értő és nem utolsósorban a Magyar Közút Zrt. példaértékű összefogása révén rajzolódik ki annak az útvonalnak a terve, amely Etyeket Herceghalommal összekötve a Biatorbágyon áthaladó gépjárműforgalmat jelentősen csökkenthetné.

Az elképzelés – amelynek ötletét tavaly vetette fel Tarjáni István, Biatorbágy polgár-mestere – egyszerre előnyös az etyekieknek, a biatorbágyiaknak, a herceghalomiaknak, valamint elősegítheti a Budapest–Győr-, Bu-dapest–Balaton-útvonal tranzit-gépjárműfor-galmát is. Az előkészítési folyamatról tartott etyeki sajtótájékoztató egyik helyszínét csak komoly sárdagasztó terepautózással lehetett megközelíteni.

Még összeírják

Biatorbágyon a törvényi előírásoknak megfelelően tart az ebösszeírás. A tulajdo-nosoknak még decem-ber 15-ig van lehetőségük az ebek bejelentésé-re, amely történhet online vagy a szükséges adatlap benyújtásával. Az adatlap átvehető a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán, az igazgatási osztályon, illetve letölthető a hivatal honlapjáról.

A mikrocippel ellátott és az állatorvosnál korábban bejelentett, a központi nyilván-tartásban már szereplő, valamint a 2017. évi ebösszeírás alkalmával már bejelentett ebeket is újból be kell jelenteni!

Lényeges, hogy minden egyes kutyáról külön adatlapot kell kitölteni, amelyet a megadott határidőig el kell juttatni a polgár-mesteri hivatalba elektronikus úton (Ebnyl-ivantartas@biatorbagy.hu) vagy ragszámos küldeményként levélben a 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A címre. A nyomtatvány személyesen is leadható ügyfélszolgálati időben az önkormányzat ügyfélszolgálatán, a fenti címen. Az eb bejelentése – regisztrációt követően – online is történhet az Ugyfélkapu. ebnylivantarto.hu elérhetőségen.

Támogatott tehetségek

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt Te-hetségbarát Önkormányzat díj pályázaton a biatorbágyi önkormányzat a tehetséggondozás területén végzett munkájának elismeréséül elnyerte a megtisztelő díjat. A díjjal járó támogatás összege egymillió-ötszázezer forint, amelyet további tehetséggondozó programokra kell fordítania a városnak. A díjjal együtt jár a Tehetségbarát Önkormányzat cím birtoklása és a Tehetségbarát Önkormányzat 2020 logó használata. A díj a pályázatban előírtaknak megfelelő célzott felhasználásának határideje 2020. december 31. Az elnyert díjat az idei évben az iskolai tehetséggondozás fejleszté-sére, támogatására kívánja felhasználni az önkormányzat.

A képviselő-testület az október 29-i ülésén úgy döntött, hogy a településen működő alap-fokú oktatási intézmények egyenlő arányban részesülnek a támogatás összegéből. Bővebb információk a Biatorbagy.hu oldalon találha-tók.

Képek a falon

A Biatorbágyi Fotóklub Egyesület november 18-án 18 órai kezdettel a Juhász Ferenc Műve-lődési Központban tartja IX. Fotószalonjának megnyitóját és annak kiállítását. A fotópályá-zat témái: színes, fekete-fehér természet- és tájkép, valamint – szomorú aktualitásként



– karanténfotók. A színházteremben sor kerül a kiállításon szereplő alkotások vetítésére. A tárlat december 4-ig, hétköznapokon 10-től 18 óráig látogatható. A vírushelyzetre való tekintettel kérjük, a JFMK, illetve a fotóklub honlapján tájékozód-jon a megnyitó megrendezéséről.

Pályázz a bringáért!

Már elérhető az elektromos rásegítésű kerékpárok vásárlását támogató, egymilliárd forint keretösszegű pályázat. Az első pályá-zási időszak november 23-tól 27-ig tart, ezt követően havi rendszerességgel nyújthatók be a jelentkezések 2021. október 29-ig vagy a rendelkezésre álló keret kimerüléséig. A tá-irásból be kell jelenteni!



mogatás a jármű árának legfeljebb fele lehet; pedálszenzoros kerékpárok esetében maximum kilencvenezer, nyomatékszenzoros kerékpárok-nál százötvenezer forintig. A pályázat során magánszemélyek juthatnak hozzá kedvezm-nyesen elektromos rásegítésű kerékpárokhoz. A kerékpároknak megadott műszaki, környe-zetvédelmi követelményeknek is meg kell felel-niük. A beszerzés a regisztrált kereskedőknél történhet. Részletek és a pályázati adatlap az Elektromobilitas.ifka.hu oldalon érhetők el.

Végigégett

A kerti hulladék nyílt téri égetéséről szóló helyi önkormányzati rendelet értelmében novem-ber 30-tól tilos a kerti zöldhulladék elégetése Biatorbágyon. Fontos tudni, hogy 2021. január 1-jétől törlik azt a rendelkezést, amely alapján az önkormányzatok rendeletben szabályoz-hatják az avarégetést, így a tilalom a levegő védelméről szóló kormányrendelet alapján az egész országban általánossá válik. Az égetés helyett a helyben való komposztálást javasolják, hiszen így az avar és az egyéb kerti zöldhulladékok teljes mértékben átalakíthatók humusszá, amely visszaforgatható a talajba.



MÉTERÁRU, FONAL, RÖVIDÁRU üzlet
 Biatorbágy, Baross G. u. 1/a
+36 20 911 6808
 BARED-TEX Kft.
 baradtex@freemail.hu

NYITVATARTÁS
 hétfőn 13.30–17.30
 keddtől péntekig 8.30–17.30
 ebédidő 12.30–13.30
 szombaton 8.00–12.00



**KERTÉPÍTÉS,
KERTGONDOZÁS,
ÖNTÖZŐRENDSZER**

06-30/660-2036
naszvadi.laszlo@gmail.com



DIETETIKAI TANÁCSADÁS
 egészséges életvitel kialakítása
 és betegségek esetén

ÉTRENDSZERVEZÉS
 egyéni és vendéglátóipari
 egységeknek

LENGYEL DÓRA
 dietetikus
70/419-7818
 www.dorietrendtervezes.com



A4 média

MINDEN, AMI NYOMDA
 20/851-4368 • la4@la4.hu • www.la4.hu



KÁRPITOS
 antik és modern bútorok kárpitozása
 bútorjavítás és -felújítás
 autó és motor ülések javítása
 telefon: +36 / 20 / 3917 – 622
 műhely: Biatorbágy, Petőfi Sándor u. 5.

Felújításra, javításra szorul bútor?
 Hívjon, írjon, megjavítja Önnek a Tuba!
 info@karpitostuba.hu

ingyenes felmérés és szállítás
 www.karpitostuba.hu



**Az enyéni tanulás
kéességének elsajátítása**
 Megtanítom tanulni gyermekét,
 az aktuális tananyagot keresztül.
 (tanulási nehézségek, elakadások,
 lemaradások stb. korrigálása)

Budaörsi helyszínen,
 tel.: (+36) 30/203 0709

**A szomszédban lakó festő
a legjobb garancia!**
 Vállalom lakások, családi házak, társasházak,
 közületi és ipari ingatlanok festési, hőszigetelési és
 felújítási munkáit.

LANTOS ZOLTÁN, 06-30/269-3327
 Referenciáim Biatorbágy, Törökbálint, Budaörs
 és Szentés városokban élőben megtekinthetők.
 Néhány munkánk képekben: lantosfestes.segitek.hu
 lantosfestes@gmail.com

PEDIKŰR
 ESZTÉTIKAI ÉS GYÓGYPEDIKŰR
 szolgáltatásra várok minden kedves
 vendéget. Vizes pedikűrt is használok, ami
 a legmodernebb technológia a lábápolásban.
 Igény szerint házhöz is megyek.

Bárd Györgyi
20/626-5726
 MŰKÖRMÖSNEK HELY KIADÓ!



**Készülünk az
Angyalfiára...**

**Merjünk-e részt venni
közösségi programokon?
Vagy inkább maradjunk otthon?**

Bárhogy döntenek, gondoskodunk róla,
 hogy ne maradjanak kultúra nélkül.
 A Juhász Ferenc Művelődési Központ
 újra párhuzamosan szervez jelenléti
 és online programokat is az elkövetkező időben.

**Kérjük, figyelje honlapunkat (jfmk.hu) és Facebook
oldalunkat, hogy naprakész információkhoz jusson!**

Biatorbágyi
Juhász Ferenc
Művelődési
Központ

info@jfmk.hu jfmk.hu





Szeretettel várjuk kedves pácienseinket, fogászati centrumunkban.
Fogbeültetés | Fogászati CT/panoráma/teleröntgen | Parodontológia
Szájsebészet | Fogszabályozás | Gyerekfogászat | Altatásos fogászat

A mosoly a legnagyobb műalkotás.

🕒 Hétfőtől péntekig 8:00-20:00 | Tel: 06-23/310-455 | 06-20/584-47-75 | www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csereautó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz

📞 **HÍVJON MOST!**

23/ 312-216 30/ 274-3433

📍 Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hidnál

🌐 temesvariszerviz.hu

Vizsgáztassa szervízünkben

- ✓ személygépjárművét,
- ✓ kistehergépjárművét,
- ✓ motorkerékpárját,
- ✓ lakókocsi és csónak szállítóját,
- ✓ utánfutóját!